

OCR:

Библиотека святоотеческой литературы  
<http://orthlib.ru>

(л. γλα)

Въ тойже великий четвертоказ

повечерие глаголемъ мало, на немже поэмъ триптихенецъ. Творение  
господина иудрея крьтскаго. Гласъ и.

Птичъ и.

Имосъ: Мрайкъ дышнъ моеѧ разженъ суетодавче христѣ вѣже,  
началороднѹ тъмѹ нѣзгнавъ вездны, и даѹи мъ суетъ  
повелѣнїй твоихъ слобе, да оутреню славлю тѧ.

Оурасисъ вѣчера, и оуготовасъ тебѣ пасха, ако же реикъ єснъ христѣ:  
но ѹда на преданіе твоѣ подчашесъ, и сый изъ тобою вниѣ твоѧ  
цѣни, соглашашесъ срефолюбiemъ.

Востаётъ изъ вѣчери, и лентиемъ преполадетъ по чрѣсламъ христосъ  
вѣлею, и преклонлаетъ вѣю, петрѹ вопиющъ: никогдаже моя нозѣ  
оумыєши твѣрче мои, но обаче ѿмыі.

Прѣкъ хлѣбъ въ рѣцѣ, на преданіе ѹда, листибыи оученикъ,  
и мже и преданіе содѣла тебѣ, простираше нозѣ, иже сѧмъ єснъ  
ѡмыілъ и лентиемъ ѿтеръ.

Лоеваніемъ листибыимъ ѹда тогда оуста растираше тебѣ,  
и миже прѣло твоѣ слобе недостойно ѿмакаше, вопиѧ тебѣ:  
радѹисъ оучтию, лоеванітель и предатель, рабъ и листецъ.

Петръ ако же зраше содѣвалъ тогда, ожкасомъ ѿдержимъ  
вѣвъ рабыни ѿблнчиисъ худыимъ вопрошеннемъ: ибо ѿдержесъ

тебе гда, не токмо та же рекла зини, но и та же ведала зини, вел веды.

**Задушает** зиждитель, и ударяет на тварь поношенiem зинга: тростию бьети хота, и вышибля (л. ул. и.б.) преклоняюти: оплевываети сяди, и опишванил вел земнам подвигаюти.

**Слава:** Тернием венчаваети егз, землю ви оукрашени цвецы, и рани премлеи, и терпнти поношенie долготерпевши, и благородиц зорганий носити, и терпнти вел егз сый, и страждуети своею плотию.

**И нынеш:** Да вспомни яханъ, склада оучении бжесвенныи вспомищенie твои: слово плоть быиз и з дбы непреложи, и пребытье зествование егз та же ест, не шестипииз отеческих зинга и бедрз.

**Песнь и.**

**Имось:** Покрывали водами пребытие и существо, полагали морю пределы песок, и содержали вел: та поети голица, та славити ляна, тебе же приносити песнь вел тварь, та же содержити венчаны.

**Одевали** облаки ибо иисе, на притоле славы цртвада из неплаки имена отцема, ты премь ленти, сима преподалася зини ѿмыти ноги бренни, весь Огнь сый слове, лице и вспомнилася зини.

**Та же** вел ѿмыи, возлеги иисе, к земли оученикому глаголети: весте ви, что сотворих зини: обради бо да хз вами смиренна венчаны: да же хощети первыи быти, да сядети

всѣхъ по илѣдній пронзколеніемъ.

Чи́сты о́бѣшъ є́стѣ, но не всѣ вѣ, христо́съ дѣгѡмъ возложиши мъ на вѣчери рече: Эдни́хъ о́бѣшъ къ дѣгомъ не довѣдащъ, рече, сло́ва: тѣмже по си́хъ глаголетъ Гавѣ ньма преда́тель.

И́ко же сїлъ глагола, на горѣ є́леѡнскѣй прише́дъ, сѹдїлъ всѣхъ со о́чевидици, тогда о́бѣшъ глаголаше: (л. үлб) прїндните һ пойдемъ ѿи́одъ, приступѣ бо о́жже преда́тель: никто же ѿвѣржися мене, волею бо страждъ.

О ле́стнаго ловзанія! ради ѿчили, христъ ѡда глаголетъ, вѣдѣтъ съ словомъ преда́тель на залогеніе: се бо да даде знаменіе веззакониимъ: є́гоже азъ ловежъ, то онъ є́сть, є́гоже преда́ти вѣмъ ѿбѣща.

И́тъ бы́въ бѣже нашъ ѿ веззакониихъ людѣй, һ не пререкъла ѿи́одъ, ни вопїлъ агнче бѣжій, претерпѣлъ є́си сїлъ, испытати ся, һ сѹднти ся, һ бѣнъ бы́ти, сѣлъ бы́ти һ ведомъ бы́ти со ѿрѣжіи һ дреіольми къ кляфѣ.

Да ра́спиетъ, вопїлъ є́врѣйстїи людїе со сїенници һ киїжници, и́съ христо́съ. Съ людїе не вѣрии! что́ бо сотвори Гави́выи ся, возвѣгнви лазаря ѿ гроба, һ путь сотворивъ чловѣкѡмъ на спасеніе;

Платонъ сѹдни ѿи́одъ веззакониинъ людїе, кричаше вопїлъ: распинь сего, ѿпогти же на мъ сѣлъ вараввъ, о́бѣицъ: христъ же пе́рвѣе бы́въ, возмѣ возмѣ, распинь со злодѣи.

Благословимъ ѿцѧ, һ сїа, һ стаго дѧ, гда.

О неиказаннаго нестоициниа! Съ неизглаголеннаго собѣта! Гакъ

Ӵгнь сый, шмы́лъ ҆си нόзѣ преда́тю спесе: шмы́лъ же не  
ѡпалилъ ҆си, и подава́лъ хлебъ на вечерину, и тайной слы́же  
научалъ ҆си.

**И нынѣ, бого́роди́ченъ:** ҆си нобаго слы́шаний! бѣзъ сихъ жены, и  
безъ мѣни рѣтвѣ, безъ мѣни мѣни, и рожденное бѣзъ: ҆с  
оужаснаго слы́шаний! ҆с злактия страшнаго! ҆с дѣвы неплѣннаго  
рѣтвѣ! воистиннѣ паче оумѣ вѣдѣ, и выше вѣдѣнія. (л. үлб ѿб.)  
**Пѣснь д.**

**Імосъ:** Благословенъ гдѣ бѣзъ інлѣвъ, воздѣгнѹвъи рогъ спесеній  
намъ, въ домѣ дѣдовѣ Ӵтрока своеї: въ нѣкѣ посѣтѣ на съз  
востокъ изъ вѣкоты, и напраўилъ ны ҆ситъ на путь мѣра.

**Паинъ вѣ спитѣ, Христосъ оучнікѡмъ рече:** Бдите, приближися часъ  
проче, востаните, идемъ дѣзи мои, се предатель оученікъ всю  
спирѣ һмѣлъ, градѣтъ предати мѧ члѣвѣкоубійцамъ.

**Любозніе твоѣ листи́вное, и цѣлованіе горыкое, комъ зовеши  
лестче; глаголъ ео, ради́сѧ равви, Христосъ ко іздѣ вѣщаше: дѣже,  
на нѣкѣ пришеле ҆си, рече: ѧще ео цѣловати пришеле ҆си, что  
предлагаши ножъ мѣдомъ помазанній;**

**Пілатовѣ 8днішѣ неповинныи 8дїлъ, болею пришеле ҆си предстатьи  
Христѣ, и һзвѣбнти на съз долговъ нашихъ. тѣмже претерпѣлъ  
҆си благій плотию охраненъ быти, да вси приимемъ себожденіе.**

**И илосерділъ пачинна, како предстоитъ Ӵгнь пілатъ, сѣнѣ и  
трости и земли 8щенъ, 6гоже не ѿпали Ӵгнь ежесть Ҳристосъ,  
но пожидаше терпѣливишъ, иже 6ситетвомъ себодь ՚ако  
члѣвѣколюбецъ.**

**Возмὴ возмὶ, распинὴ глаголемаго Хр̄тѧ, і́здѣс взывáхъ пїлáтъ  
и́ногда: сéй же рѣцѣ ѿмывáше, и́ тросстю и́мъ писáше на негò  
вино, ви́мъ дарѹющыю бе земергтие.**

**Вопиюще бе звакониин пїлатъ и́злишне: возмὴ возмὶ, распинὴ Хр̄тѧ,  
прослыхъ оубнти та́кѡ а́важдена: не сéй ли воскреси мѣртвыя,  
прокаженныя а́чнести, кровоточивыю и́сцѣлн, разумѣлениныя  
сталгнвз;**

**Что бо злò сотвори, та́кѡ взываете велъмъ: возмὴ возмὶ,  
распинὴ Го; пїлатъ и́ногда вопи́аше людемъ (л. үлс)  
нера́зъмныи: вини не ѿбрѣтай въ нёмъ. Они же горькѡ  
вопи́хъ: возмὴ возмὶ, распинὴ спаси вібхз.**

**О! і́здѣс бе звакониин! о! нера́зъмниин людіе! не помалнѣте ли что  
шъ чадесъ Хр̄тобыихъ, множество и́сцѣленій; но и́ все же Го не  
разъмѣсте ли ежественныя сілы, та́ко же первии отцы вáши,  
нынѣ же и́ въи не разъмѣсте;**

**Слава: Би́енъ бы́вз зижднителю мои, и́ преда́лся Ги́и мене ради  
распятися, да спаси мои посредъ земли содѣлавъ, и́сточини  
мирови жи́зни: и́ ѿбезмергтиши честною твоей кробию  
покланяющыяся тебе.**

**И нынѣ, егоро́днченъ: А́гица твоѧ вѣко, предсто́ящи оў кр̄тѧ, и́  
рыдающи тебе творца влческихъ, зряще твоё долготерпѣніе:  
вълею бо роднаса Ги́и плотию, и́ спрѣти всѧ въ ней претерпѣла  
Ги́и, да спаси миръ. (л. үлс ѿб.)**

**Послѣдованіе сты́хъ и́ спомітельныихъ спрѣтий гдѣ наше го і́са Хр̄тѧ  
Бо сты́и и́ великий четвертока вечера,**

во ё-й чай нόψи знáмен8е<sup>т</sup>гъ. ȴ сеbráвшымся наmъ во хрámъ,  
блгослови8ваш8 ищéнник8, поэмъ начáло по фбýчаю, та8же  
оуказáсъ въ четвертóкъ є недéли. Тáже шестофáлмїе. Посéмъ,  
жктиенїа велíкая, ю по возглаш8 поэмъ, ялла8дъ, на гла8съ ю. ȴ  
трапáрь: ȴгда слáвиин оучи8цы: трапíжды, кóснъ ю со  
сладкопéннiemъ. Писанъ въ велíкии четвертóкъ на оутиренъ, листъ  
уїд на ѿборотѣ. Тáже, жктиенїа мала. ȴ даютсѧ си8и8ы братиин  
ѡ жктиенїархъ. ȴ глаголетъ ищéнникъ: ȴ ѿ сподобенитиисѧ наmъ: ȴ  
чтéтъ пе8вое жн8и8е ѿ іѡанна, за8ѣта си8и8а ст҃т8е8, за8ило мъ:  
Рече гдъ си8и8а оучи8омъ: нынѣ прослáви8а си8и8а члвческii:  
Конéцъ: ȴ оучи8цы єгѡ. ȴ иконы8ваш8а жн8и8ю, поэмъ: Сла8ва  
долготерпéнню твоемъ гдн. ȴ ѿбіе поэмъ антиф8ны,  
повтор8люще всѧ трапары.  
Антиф8ны ю.

Гла8съ ю: Кнáзи людстїи сеbráши8а на гдъ, ю на хр8т8а єгѡ.  
Тóйже: Слово Законопре8т8пное возложиша на мѧ, гдн гдн, не  
ѡстáви мене.

Ч8в8т8и8а наша чиста хр8т8ови предстáви8а, ю та8къ др8зи єгѡ,  
д8ши наша по8р8емъ єгѡ рáди, ю не попече8ьми жи8т8е8скими  
согн8ет8и8а та8къ і8да, но въ (л. үлз) кла8т8ехъ нашихъ  
возопи8мъ: Ӧче наши, юже на не8е8хъ, ѿ л8ка8агъ н8збáви на8съ.  
Сла8ва, б8ор8дн8ченъ: А8ла роди8а є8и8и8е8себрачнаа, ю д8ла  
пребыла є8и8и8е8и8а м8ти б8зне8б8ет8и8а, б8и8и8е м8рие: хр8т8а б8га на8шего моли8  
сп8т8и8а наmъ.

ȴ нынѣ, тóйже.

## ѢНТЇФѡН҃ Ѥ.

**Глáсъ 5:** Тeчe глагóлъ і́дa бeззакóнныи мъ кнїжникѡмъ: чtо  
мнѣ хóщетe дáти, н̄ азъ вáмъ предáмъ єгò; предí же  
сobѣща瓦áючиx сáмъ стoáлъ єсì невиðи мѡ сobѣща瓦áемыи:  
сeрдцeвѣдчe, пошаdн д8ши нашa.

**Мїтїю** еѓови послѹжимъ, таќоже маріа на вéчери, н̄ не сtáжимъ  
сreбrolибїя, таќи ѿдa: да всегда со хрїтóмъ бѓомъ б8демъ.

**Слáва, бѓороди ченъ:** Бгóже родилà єсì дёо неизречéннѡ, вýн8  
таќи члвѣко либца не престáй молáщи, да ѿ бѓдз спéетъ всл къ  
тeбѣ прибѣгáюшиа.

И нынѣ, тóйже.

## ѢНТЇФѡН҃ Ѧ.

**Глáсъ 6:** Лáзарева рáди востáнїя гѓи, ѿсáнна тeбѣ звáх8 дѣти  
єврéйскїя члвѣко либче. бeззакóнныи же ѿдa не вosхотѣ  
раz8мѣти.

На вéчери твоéн хрїтè ежe, оѓинкѡмъ твоимъ предглагóлъ єсì:  
єднїи ѿ бáсъ предáстъ тл. бeззакóнныи же ѿдa не вosхотѣ  
раz8мѣти.

**Іѡанн8 вопроси вш8:** гѓи, предалъ тл. ктó єитъ; тогò хлѣбомъ  
показалъ єсì. бeззакóнныи же ѿдa не вosхотѣ раz8мѣти.

На тридесѧтихъ сreбреннцихъ гѓи, н̄ на лoбзанїи лъстивомъ,  
нскáх8 ѿдe ѿбнїти тл. бeззакóнныи же ѿдa не вosхотѣ  
раz8мѣти. (л. үлз ѿб.)

**На оѓмо венїи твоемъ хрїтè ежe, оѓинкѡмъ твоимъ повелѣлъ**  
єсì: сици твори тe, таќоже виðите. бeззакóнныи же ѿдa не

восхопѣ рѣзъмѣти.

Бдітє һ молітесл, да не виндеуете въ напасть, оѹчикиѡмъ твоимъ  
Христѣ бѣже нашъ глаголалъ єсѧ. б҃еззаконныи же іѡда не восхопѣ  
рѣзъмѣти.

Слѣва, б҃ородиценъ: Спсѧ ѿ б҃ѣду рабы твоѣ б҃ѣ, іако вси по  
вѣѣ къ тесѣ прибегаеши, іако нерѹшимѣи спасиће һ  
предстательствъ.

И нынѣ, тойже.

Сѣдѣленъ. [Не сѣдимъ же на сициевыхъ сѣдѣльнахъ, за єже  
сїенникъ кадити стый флатарь, но стояще поемъ лъ.]

Глазъ 3: На вѣчери оѹчики пнитѣл, һ притвореніе преданія вѣдыи,  
на ней іѡдъ ѡблнчилъ єсѧ, не исправленна оѹбѡ сего вѣдыи:  
познати же вѣемъ хотѧ, іако болею предалъ єсѧ, да міръ  
иехиитиши ѿ чудомъ: долготерпѣливе слѣва тесѣ.

Слѣва, конецъ. И нынѣ, вѣсь. Таже: И ѿ подобнитисл намъ: И  
чтетъ сїенникъ второе єѵнлие ѿ іѡанна, зламло һи: Во времѧ  
Оно, һзыде іїсъ со оѹчики: Конецъ: Но да гадатъ фаскъ. По  
єѵнлии же поемъ антифѡни дъ.

Глазъ 4: Анесть іѡда ѡставлѧетъ оѹчила, һ прѣмлеетъ дѣвола,  
ѡслѣплѧетисл спасибою сребролюбїя, ѿпадаетъ сѣвѣта ѡмраченныи:  
іако можаше зреѣти, сѣвѣто продавыи на тридесѧтихъ  
сребреницихъ; но намъ возїлъ спрадавыи за міръ. къ немѹже  
возопіймъ: поспрадавыи һ спрадавыи человѣкѡмъ, гдѣ слѣва  
тесѣ.

Анесть іѡда притворлѧетъ б҃очестїе, һ ѿчудлѧетисл дарованиѧ, сый

ѹченикъ бываетъ предателъ: во (л. үлн) ѹбийномъ ловзании  
лесть покрывается, и предпочтается блжниѧ любви, несмысленны  
рабочати сребролюбию, наставникъ бывъ соборища веззакониаго:  
мы же имѹше спасение Христя, того прославимъ.

**Глазъ 4:** Братолюбие стражимъ таکъ во Христѣ братия, а не  
немилостивое єже къ ближнимъ нашымъ: да не таکъ рабъ  
ѡздыма и немилостивый, пленазеи ради, и таکъ ізыда  
раскальвшиася, ничтоже пользувшиася.

**Слава, Егородиценъ:** Преславнаѧ ѿ глаголашася везде, таکъ  
родилъ єси плотию всиехъ творца, ѿще мре, всепечтаѧ и  
неникѹсобрачнаѧ.

И нынѣ, тойже. Аптифѡнъ є.

**Глазъ 5:** Оѹченикъ оѹчила соглашаше цѣнѹ, и на тридесѧтихъ  
сребреницѣхъ продаде гда, ловзаниемъ листиннымъ предалъ єго  
веззаконииникомъ на смerte.

**Днесь** глаголаше зиждитель иже и земли своимъ оѹченникомъ:  
принесъ чай, и приспѣ изыда предалъ мене, да никтоже  
швиржетса мене, видя мѧ на кристѣ посредѣ двою разбѣнникѹ:  
стражда бо таکъ члвѣкъ, и спѣ изыда члвѣколюбецъ, въ мѧ  
вѣрѹющыѧ.

**Слава, Егородиценъ:** Нензреченыи въ послѣдниѧ заженшиѧ, и  
рождшиѧ создателъ твоего, того моли спаси душамъ  
нашымъ.

И нынѣ, тойже. Аптифѡнъ ѕ.

**Глазъ 6:** Днесь единъ изыда предати гда, превѣчнаго спаси міра, иже

ѡ плати ҳлебез насытнвшиаго множества. днесь беъззаконныи  
шмегтасл оғчтал, оғченикъ быив, влкъ предаде: срефомъ  
продаде, манию насытнвшиаго человека. (л. үлн ѡб.)

Днесь кртъ прнгвоздиша і8дэе гд, пресекшиаго море жезломъ, һ  
проеедшиаго һхъ въ п8стыню. днесь копемъ рёбра ғгъ прободоша,  
тазвами ранившиаго һхъ ради ғгъпта: һ жельчию напоинша, мани  
пнщъ һмъ ѿдожднвшиаго.

Гдн, на стрѣть болынду прншедз, волиалъ ғсн օғчинкымъ твоимъ:  
әше һ ғдинагъ часы не возмогосте едектн со мню, какъ  
ѡбѣщаистесл оғмрети мене ради; поне і8д8 зрипе, какъ не спитъ,  
но тщнтил предати мѧ беъззаконныи. востаните, молитеся,  
да не ктò мене ѿврежетесл, зрл мене на кртъ, долготерпѣливе  
слава теъб.

Слава, бгороднчен: Радийсл вѣе, не вмѣстимаго въ нееъхъ  
вмѣстимашаа во оғтробѣ твоен. радијисл дѣо, пррбоквъ  
проповѣданіе, ғюже наимъ возија ғмманнлъ: радијисл мѣни хртъ  
бгл.

И нынѣ, тойже.

Сѣдлен, гласъ 3: Кий тл ѿбрауз і8до, предателъ итсъ содѣла,  
әдл ѿ лнка тл апльска разладчн, әдл да рованія һацѣленій лиши,  
әдл со Ӧнѣми венеравъ, тене ѿ трапезы ѿринд; әдл һныхъ  
ноги оғмыивъ, твои же преврѣ; ә коликихъ благъ не паматливъ  
быив ғсн! һ твои оғбеш не благодарныи ѿблнчаетесл наравъ, тогъ  
же беъзмѣриое проповѣдуетесл долготерпѣніе, һ велїл мѣтъ.

Слава, һ нынѣ, тойже.

**Бѣліе Г-е, ѿ матрѣа, Зачыло ѡд: Ко врѣмлю ѿно, вонни ємші  
інса ведоша къ каїмѣ архіерейови: Конец: Плакася гоўрька.**  
**Антифоны 3.**

**Глаз: ѕ: ємшымъ тѧ безвакониимъ, претерпѣвѧл, сици  
вопїалъ єсѹ гдѹ: аще и поражисте пастыра, и (л. ѹл.) расточисте  
дванадесѧтъ Ѹвецъ оѹнікѹ мол, можахъ влышше, нежели  
дванадесѧтъ легеониевъ предстѧвнти ѿгловъ. но долготерплю, да  
исполнатся, аже гавіхъ вамъ пророки моими, безвѣстнала и  
тайнла: гдѹ слава тебѣ.**

**Тріющи ѿвѣргася петръ, абиє реченое ємѹ разѹмѣ, но принесе къ  
тебѣ слезы поклонија: бжє, ѿчисти мѧ, и спаси мѧ.**

**Слава, бгуродиначен: Иакѡ вратѧ спасительнала, и рапи  
свѣта присноєдущаго ѿблаку, едущю спѹду дѣд, воспоимъ ви  
глаголюще єй, єже радиѹса.**

**И наинѣ, тойже.**

**Антифоны 4.**

**Глаз: Рцыте безвакониин, что слышасте ѿ спаси наше, не  
законъ ли положи, и пророческала оѹченїа; какѡ оѹбѡ  
помыслисте пілатѹ предати, иже ѿгла ега слова, и нзбѣвнитела  
дѹшъ нашихъ;**

**Алѧспинется, вопїахѹ твоихъ дарованіи пріенѡ наслаждайшися,  
и злодѣя вмѣстѣ елгодѣтели прошахѹ прѣдти, прѣникавъ  
оѹбіици: молчали же єсѹ христе, терпѧ ихъ сѹровство, пострадати  
хотѧ и спаси наиз, иакѡ члвѣколюбецъ.**

**Слава, бгуродиначен: Иакѡ не ѵмамы дерзновенїа за премиѡгія**

гра́хъ и́аша, ты́ и́же ѿ пе́бѣ ро́ждша го́са, моли́ вѣ́е дѣ́о: многѡ  
бо мόжетъ моленіе мѣ́рнєе ко блгосердїю влкни. не преври  
гра́шныхъ мольбы ве́чта, іакѡ мѣ́тихъ є́сть, и́спити могій,  
и́же и́страдати ѿ и́аша и́звѣливыи.

**И нынѣ, тóйже.**

**Антифо́нъ д.**

**Глáсъ Г:** Восстáвиша прíдеслатъ сре́бреникѡвъ, цѣнѣнагѡ,  
и́гро же ѡцѣніша ѿ си́нѡвъ і́левыхъ. Еднте (л. үлд, ѡб.) и́  
молітвас, да не ви́дете во и́скѹшение, а́зъ ѿбѣ бодръ, плоть  
же немощна: сегѡ ради еднте.

**Дáша въ си́нѣ мою жéль, и́ въ жа́ждѣ мою напоиша мѧ**  
**Оцта: ты́ же гдн возвстáви мѧ, и́ воздамъ и́мъ.**

**Слáва, Е́городи́ченъ:** И́же ѿ и́звѣикъ, поемъ тѧ вѣ́е чита, іакѡ  
Христъ е́га на́шего родилъ є́си, ѿ клáтвы человѣки тобою  
свобождша го.

**И нынѣ, тóйже.**

**Седáленъ, глáсъ и́:** Какѡ і́зда и́ногда твои ѿченикъ,  
преда́тельствѣ подчáши сла на тѧ, сечерѧль си́тнвн, на вѣ́тннкъ и́  
неправедники, шедъ рече си́тннкъ: что́ ми подле́те, и́ предамъ  
вамъ и́наго, законъ разори́вшаго, и́ ѡскверни́вшаго і́збушъ;  
долготерпѣливе гдн, слава те́бѣ.

**Слáва, и́ нынѣ, тóйже.**

**Б҃лг. д., ѿ и́вани. Зача́ло и́д.:** Во вре́мѧ и́но, ведоша и́са ѿ  
кли́фы въ пре́гáръ. Конéцъ: Предаде є́го и́мъ, да распинетъ.

**Антифо́нъ Г:**

**Глáсъ 5:** **О**днéлъи се вѣтромъ тѣкѡ рѣзою, на гъз на съдѣ стояше, и въ ланитъ оудареніе прїлѣгъ ѿ рѣкѣ, иже создалъ вѣзвакониин же людіе на крѣпѣ пригвоздиша гдѣ славы: тогда засѣла црквила раздрасла, солицѣ померче, не терпѧ зреѣти бѣа досаждаема, егоже трапезуша вслѹжескала. томъ поклонимса.

**О**ученікъ ѿвѣржесла, разбоянникъ возопи: помажи мѧ гдѣ, во цркви твоемъ.

**Слáва, бѣородиценъ:** **О**умирѣ міръ, ѿ дѣы нѣзвѣлии гдѣ, плоть носити за рабы, да соглаши тебѣ славоглобимъ члвѣколюбче.  
**И** нынѣ, тόйже. (л. ۷м)  
Ангїфѡнъ л.

**Глáсъ 5:** За блгѣл, тѣже сотворилъ еси христѣ, родъ еврѣйскомъ, распѣти тѣло ѿздѣниша, ѿцта ижели напоинше тѣло, но даждь имъ гдѣ, по дѣлѡмъ ихъ, тѣкѡ не разѹмѣша твоегѡ синизходенія.

**О** предателъ твѣ не довѣльни быша христѣ, роди еврѣистиин, но покибахъ главами сбоини, хълъ и рѣгание приносѧще: но даждь имъ гдѣ, по дѣлѡмъ ихъ, тѣкѡ не разѹмѣша твоегѡ синизходенія. Ниже земля тѣкѡ потралесла, ниже каменіе тѣкѡ разстѣдесла, еврѣевъ оувѣшаша, ниже црквила засѣла, ниже мѣртвыихъ вискирии. но даждь имъ гдѣ, по дѣлѡмъ ихъ, тѣкѡ тщетнымъ на тѣло поѹчишася.

**Слáва, бѣородиценъ:** Бѣа ѿ тебѣ волошениаго познахомъ вѣде, едина чиста, едина блгословенна: тѣмъ непрестанно тѣло воспѣвалающе величайемъ.

**И нынѣ, тойже.**

**Антифонъ въ.**

**Глъсъ и:** Сѧлъ глаголетъ гдѣ іѡдѣвъ: людіе мои, что сотворихъ въмъ; илъ чимъ въмъ ст҃аждиши; сиѣпци въшакъ прославиши, прокаженныя въчестиши, мѣжа іѡща на Одрѣ възставиши. людіе мои, что сотворихъ въмъ: и что ми въздыште; за манихъ жѣль: за вѣдъ ѿцетъ: за єже любити мѧ, ко крѣдъ ма привоздиште. ктому вѣдъ не терплю прѣче, привозведъ моѧ іазыкы, и ти мѧ прославятъ со ѿцемъ и ахомъ: и азъ имъ дарю жиботъ вѣчный.

**Днесь црквиша звѣса на вѣблѣніе беззаконныя раздирается,** и солище лѣчи сюжѣи скрывалася, вѣдъ зря распинаема. (л. ۴мъ вѣ.)

**Законоположинцы илѣвы, іѡдѣи и фарисеи, лікии аплискій вспѣетъ къ въмъ: се храмъ, єгоже вѣ разориште, се агнѣцъ, єгоже вѣ расплюште, и грѣхъ предаште: но вѣстїю сюею воскресе, не лѣстнитеся іѡдѣи: тои бо єсть, иже въ мори спаси, и въ пѣстѣни погибыи. тои єсть жиботъ, и сиѣтъ, и мири мірови.**

**Слава, бѣородиженъ: Радъиша вратѣ цркви славы, тѣже вѣшній єдинъ прѣиде, и паки запечатлѣниа вѣстѣви, во спасеніе душъ нашихъ.**

**И нынѣ, тойже.**

**Седаленъ, глъсъ и:** Егда предстаълъ єси каїфъ ежѣ, и предалъ єси пилатъ іѡдїе, иениша сѣлы ѿстрѣхъ поколебалися. Егда же вознеселъ єси на древо, посредѣ двою разбѣнникъ, вмѣнился єси изъ беззаконныхъ безгрешне, за єже спостѣ человѣка: не злоби вѣ

Г҃н, слáва тeбѣ.

Слáва, һ нýинѣ, тóйже.

Б҃лїе є-е, ѿ матдéа, злчáло рâт: Но врéмѧ Ӧно, внðѣвz і8да  
предаўвай інса: Конéц: Понестн кртз єгѡ.

Антифѡнz гї, гла́с 5:

Собраниe і8деиcкое оў пілáта һіпрогиша распóтн тâл г҃н: вины бo  
вz тeбѣ не ѿбрѣтшe, повиннаго варáвв8 свободиша, һ тeбe  
праѣнаго ѿ8дниша, сквернаго оўбійствa грабъх заслѣдовавшe. но  
дáждь һmz г҃н воздаhnie һxz, іакѡ тщетнымz на тâл  
пo8чишила.

Б҃гѡже всл oжасаюти һ трапеци8тz, һ вслкz ձзыкz поеitz,  
хртâ бжїю сіл8 һ бжїю прем8дроитъ, ішеници զa ланит8  
оудáрниша, һ дáша єм8 жéльч: һ всл пострадати һзвóли, істн  
ны хотâ ѿ веззакониi нáших звоеню кробию, іакѡ  
члвеколюбецz. (л. γλ̄α)

Слáва, егòрбднченz: Б҃ц, рóждшаа глбомz паче слóба, ғоздателa  
своегò, тогò моли істн д8ши нáша.

И нýинѣ, тóйже.

Антифѡнz 6, гла́с 6:

Г҃н, һже разбóйника сп8тнника прїemyi, вz кроби р8цѣ  
ѡсквернівшаго, һ насz из нимz прнчтн, іакѡ блгz һ  
члвеколюбецz.

Мáлz гла́с 6 сп8стn разбóйника на кртѣ, вéлию вѣр8 ѿбрѣтe, во  
единомz мгновенiи істнеса, һ пеrвый рâнскаa вратâ ѿврз винде:  
һже тогѡ покалhie воспрїemyi, г҃н, слáва тeбѣ.

**Слáва, бгóрóднчéнз:** Рáдъи́л, лгóломз рáдоисть мíра прíе́мша́л.  
рáдъи́л, рóждша́л творцà твоегò һ гđа. рáдъи́л, сподóбльшал  
быти мтн бжii.

**И нынѣ, тóйже.**

**Антóфóнз** єi, гла́с 5:

**Днéсь** вни́тв на дрéвѣ, һже на водáх зéмлю повéси́вый:  
вѣнцéмz ѿ тéрнил ѿблагáетса, һже лгóловz црь: вz лóжнóю  
благороднíц8 ѿблачáетса, ѿдéвáлй ибо Ӧблаки: Задшéнїе прíлтв,  
һже во іордáнѣ свободнýвый лдáма: гвоздьми прнгвоздниса  
женихz цркóвныи: копéмz проводéса сиz дёвы. покланáемса  
стгáтéмz твоимz хртè: покланáемса стгáтéмz твоимz хртè:  
покланáемса стгáтéмz твоимz хртè, покажи на́мz һ слáвное  
твоё вosкрнїе.

**Н**е тákѡ یдéе прáзднóемz, ибо пáсха на́ша за ны́ пожрёса  
хртóс: но ѿчнóтнмz сáми сеbe ѿ вéлкил сквéрны, һ чнóтѣ  
помóлниса єм8: воскрнì гđи, спсì на́с, тákѡ члвéколюбeцz.  
**К**ртв твоий гđи жи́зви һ заслупление людемz твоимz єсть, һ  
на́нь надéюшеса, теbe рагпáтаго бгá на́шего поéмz, помлдн  
на́с. (л. үмл а.в.)

**Слáва, бгóрóднчéнз:** Видáющи тà винима хртè, теbe рóждша́л,  
вопи́аше: что ся́тнное єже ви́жд8 тáинство, сиe мóй; кáкѡ на  
дрéвѣ оўмираеши плóтю водржéнз, жи́зви подáтеви;

**И нынѣ, тóйже.**

**Седáленз,** гла́с 6: **И**ску́пил ны́ єи ѿ влактви злкóнныи,  
честнóю твоéю крóвью, на кртѣ прнгвоздниса, һ копéмz

пребодиа, бе<sup>з</sup>имерг<sup>ти</sup>е нисточиа з<sup>е</sup>сн человекомъ, с<sup>е</sup>и<sup>с</sup>е нашъ слава т<sup>е</sup>бѣ.

Слава, и наинѣ, тойже.

Был<sup>и</sup>е с<sup>е</sup>, ѿ марка, зачало з<sup>е</sup>з: Во времѧ оно, вони ведоша и<sup>х</sup>са: Конецъ: Да ви<sup>д</sup>и мъ, и вѣр<sup>ь</sup>и<sup>х</sup>и<sup>м</sup>и<sup>з</sup> з<sup>е</sup>м<sup>ь</sup>.

Также блжении посталии стихіи и, гласъ да:

Во цркви твоемъ помажи на<sup>з</sup> гд<sup>и</sup>, егда пріидеши во цркви твоемъ.

Блжении ищіи дхомъ, та<sup>к</sup>и<sup>в</sup> тѣхъ з<sup>е</sup>сть цркво иено.

Блжении плаждущіи, та<sup>к</sup>и<sup>в</sup> тіи оутѣшати.

Блжении кротцыи, та<sup>к</sup>и<sup>в</sup> тіи наслѣдуютъ землю.

Блжении алчущіи и жаждущіи прауды, та<sup>к</sup>и<sup>в</sup> тіи насытятися.

Древомъ адамъ ради бы<sup>т</sup>ь и<sup>з</sup>селенъ, древомъ же крѣпымъ разбоянику въ ради в<sup>е</sup>сленъ. Овъ оубо в<sup>е</sup>шъ, з<sup>а</sup>повѣдь ѿв<sup>е</sup>рже сопоршаго, овъ же распинаемъ, бга та<sup>к</sup>и<sup>в</sup> и<sup>з</sup>повѣда та<sup>к</sup>и<sup>в</sup>агоса: помажи и на<sup>з</sup> во цркви твоемъ.

Блжении мѣтнїи, та<sup>к</sup>и<sup>в</sup> тіи помилованы б<sup>е</sup>з<sup>д</sup>ѣтъ.

Законъ творца ѿченникъ к<sup>о</sup>нчиша бе<sup>з</sup>закониїи, и та<sup>к</sup>и<sup>в</sup> законопреступника, тог<sup>о</sup> піл<sup>а</sup>товъ<sup>8</sup> с<sup>в</sup>иди<sup>ц</sup>ъ предсталиша, зовуще: распинъ, въ п<sup>и</sup>стѣи<sup>и</sup>и<sup>и</sup> с<sup>и</sup>мъ маниодавшаго. мы же прѣнаго разбоянику подражавше, вѣрою зовемъ: помажи и на<sup>з</sup> с<sup>е</sup>, во цркви твоемъ. (л. үмв)

Блжении чисти<sup>и</sup> сердцемъ, та<sup>к</sup>и<sup>в</sup> тіи бга о<sup>у</sup>зрлатъ.

Богоубийца соборъ, і<sup>д</sup>еинскій т<sup>а</sup>зыикъ бе<sup>з</sup>законныи, къ піл<sup>а</sup>тъ<sup>8</sup> не<sup>с</sup>тоби<sup>и</sup> зовыи, и глаголаше: распинъ х<sup>р</sup>истъ неповиннаго, варавъ<sup>8</sup>

же паче на́мъ ѿпѹсти. мы же вѣща́мъ къ немѹ разбоинику  
блгоро́зѹмнагѡ гла́съ: поманнъ и на́съ сїсе, во цртвїн тво́емъ.

**Блжени ми́ротвóрцы,** та́къ тін сы́нове вѣ́тии наре́кѹтсѧ.

**Жи́вонѹмл** тво́мъ рéбра, та́къ и́зъ єдёма и́сточнику и́сточи́юща,  
ци́рковъ твою хртвè, та́къ словесныи напа́льетъ рáй, ѿсю́дѹ  
разде́ллѧсѧ та́къ въ на́чало, въ че́тыри єнлии, міръ напа́лъ,  
твáрь ве́селъ, и гáзыки вѣ́ришъ на́чáлъ покланя́тсѧ цртвїю  
твоемѹ.

**Блжени и́згнани пра́вды рáди,** та́къ тбхъ є́сть цртво и́еное.

**Распáлсѧ** є́си мене́ рáди, да мнѣ и́сточиши ѿставле́нїе: про́боденъ  
въль є́си въ рéбра, да капли жи́зни и́сточиши ми: гвоздьми  
пригвозди́лсѧ є́си, да ѿзъ гльбиною сїтвїтъ твоихъ къ высо́тѣ  
держáвы твоëлъ оўбѣрлемъ, зовѣ́ти: жи́вода́вче хртвè, слáва кртвѹ  
сїсе, и сїтвїти твоей.

**Блжени є́твè,** є́гда поноси́тъ вáмъ, и и́зженѹтъ, и ре́кѹтъ ве́ликъ  
сóлъ глагóлъ на ви́и лжѹщe мене́ рáди.

**Распинáемѹ** те́бѣ хртвè, ве́слъ твáрь ви́даши тре́пета́ше, ѿно́ванїа  
земли колеба́хѹсѧ, сїтра́хомъ держáвы твоëлъ, сїтвїла  
акры́вахѹсѧ, и цркви́мъ раздрáсѧ злвѣ́са, горы востре́пета́ша, и  
каменїе разг҃едесѧ, и разбоинику вѣ́риши зове́тъ из на́ми сїсе:  
є́же поманнъ во цртвїн тво́емъ.

**Ра́дѹнгесѧ** и ве́слнгесѧ, та́къ мздà вáша мнóга на и́есе́хъ.

**Ру́кописанїе** на́ше на кртвѣ распевзálъ є́си гдн, и вмѣни́вса въ  
мертвыхъ, та́моши́лъ мѹчи́телъ сївзálъ (л. умв ѿб.) є́си,  
и зба́вль ви́хъ ѿ зи́мѣ мертвыхъ востре́ниемъ твоимъ, и мже

просвѣтгіхоміл члвѣколюбче Г҃н, һъ волеемъ твѣѣ: помажи һъ наꙗ  
спасе, во цркви твоемъ.

**Слѣва:** Оцѧ, һъ сїа, һъ дѧл сїаго, виѣ Ѣдиномѹдреннаѡ вѣрнїи  
славословиити достоиннаѡ помолимса, Ѣдиницѹ б҃жеиствѧ, въ трапезѣ  
сѹщѹю ѹпостасиѣхъ, неслїаннѹ пребыванѹщѹ, простиѹ, нераздѣльнѹ һъ  
непристиѹпнѹ, єюже һъзбелләмса ѹгненнаѡ мѹченил.

И нынѣ, еgorодициенъ: Мѣръ твою христѣ, плотию б҃езсменинаѡ  
рѹждашѹ тѧ, һъ дѣѹ вонстиннѹ, һъ по ржѣтиѣ пребывашѹю  
неплѣниѹ, сїю твѣѣ приводиимъ въ мѣтвѹ вліко многомлѣтие,  
прегрѣшениїи прощенїю дароватиса всегда зовѹщымъ: помажи наꙗ  
спасе, во цркви твоемъ.

Прокіменъ, гласъ да: Раздѣлиша рѣзы моѧ сеbe, һъ ѿдѣжди  
моенъ меташа жрецій. Стіхъ: Б҃же еже моя, вонми ми, всиѹю  
ѡстравилъ мѧ єси;

Б҃нлие з-е, ѿ матида, зламло рѣ: Во врѣмѧ ѹно, пришедше  
вонни: Конецъ: Вонстиннѹ ежий сїз еїе сеи. И полагаетиса чтениe.

Также фаломъ һъ. И посемъ єнлие һ-е, ѿ лѣки, зламло рѣ: Во  
врѣмѧ ѹно, ведахѹ со інсомъ һъ ина дѣла: Конецъ: ѹ галлѣи  
зрѣща сиխъ.

И ѧбіе посемъ трапезиенъ, творение господина космы: ՚имосы по  
дважды, тропары на єи. Послѣдни же ՚имосы ѹба лнка вкѹпѣ.  
Акростихъ: ՚и ли краєгранице трапезица єсты: Приславватои тѣ:  
ёже єсты: Предсѹбеніи же. Гласъ 5.

Пѣсни є.

[II] ՚имосы: Къ твѣѣ оѹтренюю, милюсердїя ради сеbe ՚истощившемъ

непреложиша, и до супртей везиграташа прнклоншемъса слобе  
бжий, мрз подаждь ми падшемъ, члвкколюбче. (л. үлг)

[Р] **О**умыише ноги, и предвчнственшеса тайнства прнчащенемъ  
бжественагш нынѣ хртѣ твоегѡ, сложитеи ѿ ѿшна на  
желенскѹ горѹ венникѹ из тобою взыдоша, поюще та  
члвкколюбче.

[0] **З**рнте, рекла зине, дрѹзи, не бойтесь: нынѣ бо приблжися  
чиз, ятъ ми быти, и оубиенъ рѹка ма веззаконныихъ: вси же  
распочитеся, мене же ѿстрадиши, иже соберѹ проповѣдати мѧ  
члвкколюбца.

**Кондакъ, гласъ и:** Нася ради распакаго, прїнднте вси воспомъз,  
того бо видѣ мрія на дреѣ, и глаголаше: Ѣще и распакте  
терпнши, ты же зине и егъ моя.

**Икосъ:** Своегѡ Ѣгнца Ѣгнца зряши къ залогеню влекома,  
послѣдоваше мрія пристертыми власы со инѣми женами, ил  
вопиющи: камо идеши чадо; чеса ради скорою течение говершалеши,  
еща дрѹгій бракъ паки зине въ канѣ галілеистѣй, и тамо нынѣ  
тцишиша, да ѿ воды иль вѣно сотвориши; идъ ли из тобою  
чадо, илни паче пождѹ тебѣ; даждь ми слово слобе, не молчѧ  
мимонди мене, чистъ соблюди мѧ: ты бо зине и егъ моя.

**Синаярь. Стхин на распакте:**

**Ж**ивый зине бже ты, и оумерщвлениий на дреѣ:

**О** мертвече нагій, и ега живагш слове!

**Стхин на распакаго хртѹ разбоянника:**

**З**аключеннаш ѿврз єдемскаш враты,

**В**ложи́въ разбоини́къ кличъ, є́же помлани́ ма.

**В**о с्�тый һ велнікій плато́къ, с्�тый һ спаси́тельныя һ спралши́я  
стри́ги со́верша́емъ, гдѣ һ е́га спса на́шегѡ інса христѧ, та́же на́с  
ра́ди вóлею прїа́тъ: ѿпле́ванія, ві́хнія, зла́вшенія, досады,  
на́смѣшнія, ба́гралнію ѡдёжду, тра́стъ, гла́зъ, ѡцетъ, гвáздія,  
ко́піе, һ по си́хъ ве́хъ, крѣтъ һ смéрть: та́же всѣ въ плато́къ (л.  
у́тг ѿб.) со́дѣлаша́ся. По ви́гада́ во на тринаде́сятніхъ сре́бреніцѣхъ,  
ѡ дра́гга һ о́чевінніка прóданъ бы́въ предаде́ся, прéждѣ ко лннѣ  
ѡвдо́нти́ся а́рхіерéю, һже посыла́етъ є́го къ ка́йфѣ: һдѣже  
ѡпле́ванія бы́сть, һ зла́вшамъ по ланітѣ, кгни́ю же пора́гáемъ  
и по си́мъ ве́мъ, слы́шиша́ше: проры́ци на́мъ христѧ, ктó є́сть  
о́ударивши́ тѧ; Тамъ же һ лже́сви́ндѣтели прїндóша  
ѡклевета́ющи, ՚акѡ рече: разо́рите храмъ се́й, һ тремъ де́ньми  
воздви́гнъ ՚и: һ ՚акѡ рече се́бе си́ла бжїя, є́гда һ а́рхіерéи хълы́ не  
терпѧ, ри́зъ свою́ расстера́зъ. О́утра́жъ же бы́вшъ, ѿвдо́нти́ся къ  
пїлатъ въ прета́ръ: һ ти́и не ви́ндóша, глаголе́тъ, да не  
ѡскверни́лъ, но да та́дѣтъ пасхъ. Пасхъ же ве́сь пра́здни́къ  
глаголе́тъ, ՚алъ һ тогда бы́сть, ՚акоже подоба́ше: христо́съ же  
прéждѣ є́динагѡ днѣ си́ю сотвори́ злакони́ю пасхъ, сзакла́ти́ся  
хотѧ въ плато́къ. ՚изведъ же пїлатъ, вопроша́етъ ՚и: ѿ чесомъ  
є́го ѿглаголи́ютъ; һ понéже и́нчтóже подобно ѿбре́ти во  
ѡглаголи́н, посыла́етъ є́го къ ка́йфѣ. ՚онъ же паки къ пїлатъ,  
ибо то́й е́ве на є́гѡ о́убийство о́устремлѧ́ши́ся. ՚онъ же  
глаголе́тъ: понима́те є́го ви́и һ распи́ни́те, һ по злакони́ю вáшемъ  
сздані́те. ՚они́ же паки глаголи́ютъ: не доисто́нти на́мъ о́убийти

никогóже, распáти пíлáтъ поощрáюще. Вопрошае́тъ же Хр̄тъ  
пíлáтъ: ѿщe цrь i8дéωвz єсtъ; Онъ же не исповéдуетъ, но  
вѣчныи: не еò ѿ мíра сегѡ мое цrтво, глаголе́тъ. Хотá же  
шрѣши́ти єгò пíлáтъ, пéрвѣе оўбѡ Ӧнѣмъ глаголе́тъ, ни  
єдныи на негò винъ елголи́чныи альбрѣтати. Тáже єднаго на  
кійждо пра́зднику свáзилъ Ӧбви́чай шрѣши́ти предлагае́тъ: и́мже  
оўгóденъ варáвва паче Хр̄тъ мнитсѧ. Пíлáтъ же i8дéωмъ дáрðлъ,  
еиъ iинъа прéжде, и́звéднитъ изъ вонны, во альбáни ѿболнéна  
чевблéноe, терно́вымъ же вѣнци́емъ ѿбложéна, и въ деснici єгò  
трóстъ вложи́въ, рðгáема же ѿ вáннъ, рáдðиа, глаголю́щиxъ,  
цrю i8дéйскїй. Оба́че си́це ко елгодати порðгáевъ, паки глаголе́тъ  
пíлáтъ: ни єднi је смéрти винъ ѿблрѣтai въ нéмъ. Онí же, но  
мы єгò оўмðчимъ, глаголю́ще, та́къ сеbe и́менуетъ си́ла ежъя.  
Си́мъ (л. умъ) же глаголе́мымъ, iинъа молчáше, народъ же  
кричáше къ пíлáтъ: распнъ, распнъ єгò. Бе́зчестною бо смéртию  
ѿбложи́ти єгò хотáхъ, да ѿ среды елгðю єгò память  
сопворлáтъ. Пíлáтъ же, лаки бы срамлáлъ и́хъ, глаголе́тъ: цrлъ ли  
вáшegѡ распнъ? Онí же не и́мѣти глаголю́тъ и́нагѡ цrлъ, но  
кéсаrлъ. Понéже бо Хр̄лъ рéкише, ии читóже оўспéша, на кéсаrлъ  
возно́сатъ, да понé си́це ненéствство и́спóлнитъ. Глаголю́тъ бо:  
всáкъ и́же царлъ сеbe творлъ, прербéкдуетъ кéсаrю. Въ си́хъ же  
i8шымъ, женà къ пíлáтъ послà, си́и стрáшныи оўбо́лвшиа,  
ии читóже, глаголю́ши, теbe и пра́веднику Ӧномъ: оўжé бо єгò  
ради мнóгамъ въ иошинъ пострада́хъ: и то́й оўмýиа, кро́ве Ӧнагѡ  
винъ ѿражаетъ. Онí же кричáхъ: кро́вь єгò на насъ, и на чада

нâша: ăще сегò ѡигáвиши скобóдна, нéси дрѓгз кéсаю. Сегѡ оўбѡ  
оўбољвсѧл пїлáтз, ăще ń Ӧпáснѡ тогò вѣдъи непови́нна,  
кѣтномъ ѿг҃жденїю ńздаётз, ѿрѣшнвз варáввъ. Сї́ же відѣвз  
іѡда, сре́бренници повéргз, ѿхóднти, ń ѿшедз оўдавлénїю сеbe  
предадè, на дре́вѣ ѿбѣсвсѧл, послѣднї же сѣлѡ на дрѓвсѧл  
распетрзлæтсѧ. Вóини оўбѡ трастию по глаvѣ েгѡ порѹгáвшe,  
ѡбременлюотз ємъ кѣтз. та́же ѿ күрннін симѡна понѹднвше,  
кѣтз понестн զадѣвбáютз. Ո часѣ же трастию на лóбнѣмъ  
мѣстѣ вýвшe, та́мѡ распинáютз ेгò, ѿбкоюдъ томъ ń дрѹгâл  
ава ризвéйници ѿбѣсвше, да ń Ծнз ăкѡ տодѣй вмѣнитсѧ.  
Хѹдогти же ради, раздѣленїе вóини ризвамъ եгѡ полагаютз,  
жре́бїемъ же нешвéнѹ եгѡ Ӧдeжда длютз, всакое досады  
премно́жество дѣлающе. Не сїл же тóчїю, но ń на кѣтѣ єщь  
ѹгáющесѧ глаголахъ: оўла, разорллай хрámъ, ń траемъ дéньми  
созидáлай, сїсн симъ сеbe. Ո пáки: նибіл сїсё, сеbe ли не мóжетз  
сїстї; Ո пáки: ăще црь իйлевз єстъ, да индептз нынѣ го кѣтл, ń  
вѣрѹемъ въ негò. Ո оўбѡ ăще ńстинъ глаголахъ, подобаше  
неѹмнѣннѡ կъ нemъ пристѹпнти: не тóчїю бо իйлевз црь  
познавáшесѧ, но ń всегѡ мíрл. Что бо хотáшe, յже  
помрачи́ти солицъ на часы траи, ń посредѣ оўбѡ днè; да (л. үлд  
ѡб.) всѣмъ бѣдетз стрѣть աвлéна. Եже земли трастисѧ, каменїю  
разсѣдáтисѧ, противо обрâзноe іѡдéввз ѿблнчáющемъ: мнѡгимъ  
тѣлесéмъ воскреснѹти, во оўвѣреныe Ծешигш воскрнїл, ń въ  
աвлéниe стрáждѹщагш сїлы. Завѣсѣ црквиної разнрâтисѧ, ăкѡ  
хрámъ گarлѹщисѧ, за յже въ нémъ стрáждѹщемъ слáвимъ, ń

миώгимз щкыявáюш<sup>8</sup> незрима. Въ трéтiiи оўбш чáсъ распáтия  
хр̄тóсъ, тákоже бжéственныи мáркъ глагóлетъ: ѿ шестáгш же  
часа до дебáтагш тъмà бы́сть, є́гда н лóггииз сóтникъ  
преслáвнај ви́дѣвъ, н паче сóлнца ве́льми воззвà: вонéтннн<sup>8</sup> си́з  
е́тъ бжéти се́й! (О) разбоиникъвъ оўбш є́дннз досаждáше інс<sup>8</sup>, дрѓгнй  
же возбралишъ є́м<sup>8</sup> претълъ злпретнтельнбншъ, н хр̄тъ си́ла бжéй  
нсповѣд<sup>8</sup>еитъ: вѣрѣ же є́гѡ си́з воздалъ, є́же изъ собою въ рани  
ѡбѣщаваеитъ пребываеаниe. Всакои оўбш досадѣ на нёмъ  
нсполишиенса, пїлата н титлъ надписа на нёмъ глаголюшъ: інс  
на заранннз, црь іздéйскїй. Ішъе н онъ возвралих<sup>8</sup> не писати  
си́це, но тákѡ ѕнъ рече си́це, пїлата же є́же писахъ, писахъ, паки  
протнв<sup>8</sup> рече. Таже си́з возврекш<sup>8</sup>, жажд<sup>8</sup>: үссопъ со ѕцтомъ  
є́м<sup>8</sup> растворяютъ. Н рéкъ: совершишася, преклонъ глаv<sup>8</sup>, предадѣ  
ахъ. Всѣмъ же ѿшедшымъ, мѣни є́гѡ предстоиша оў кртъ, н  
сестрѣ є́лъ маріа клеопова, юже тákѡвъ роди, клеопѣ везчидн<sup>8</sup>  
оўмѣрш<sup>8</sup>, є́щѣ же н таинн любимыи є́м<sup>8</sup> үчики. Нераzъмнн  
оўбш іздéе, ниже на кртъ тѣлесе зреѣти довлѣеми, просиша  
пїлаты, поне же великий етъ дѣнь пасхи, н палтоикъ, да  
ѡсажденныихъ гольни сокрѹшатса, тákѡ да скорѣе смѣрть  
приидеитъ. Н ѕвѣхъ оўбш гольни сокрѹшнша, є́щѣ бо живи сѣахъ:  
на інса же пришедшъ, тákѡ ви́дѣша є́гò оўжѣ оўмѣрша, є́же  
сокрѹшнти оўбш, ѿстѣвиша. Едннз же иѣкто вонишвъ, логгин  
зовомыи, везъмнмыи оўгождáлъ, возвѣнгъ копиѣ, въ деснамъ рѣбра  
прободаетъ хр̄тъ: н абиѣ нзыде кроbъ н воды, ѕво оўбш тákѡ  
человѣка, ѕво же тákѡ паче человѣка. Нли, кроbъ оўбш

бѣжѣстvenныxъ рѣди ѿциенїй прнчестїя, вода же кр҃щенїя рѣди. Той  
бо двоеточиный искрѣникъ вонстиннъ, єже по наимъ содергитъ  
тайнство: иѣлъ иѡаннъ відѣвъ свидѣтельствова, и искрѣни  
єсть свидѣтельство єгѡ, таکъ предстоѧ прн вѣхъ, и віда  
пншетъ: и таکъ аще бы ложнала имѣла глаголати, не бы на  
всезеистіе оучиителею непушдемаля списалъ. Семъ, глаголицъ, тогда  
иѣщъ, соудомъ иѣкимъ ѿ жиботочиныхъ рѣбръ бѣжѣстvenнъ и  
пресѣтъ кроѣвъ приѣти. Симъ же таکъ преестественнъ  
содѣланымъ, понеже къ вѣчеру бѣше оуже, іѡифъ иже ѿ  
аримадеа иеходитъ, оучиикъ прѣжде, таکоже прорѣи, оутленныи, и къ  
пилатъ пришедъ со дерзновеніемъ, таکъ зналъ иѣщъ, простицъ  
тѣло иисусово: Онъ же взяты повелѣвалетъ. И оубаш из крѣта иѣ  
снѣмъ всеблагоговѣннъ положи. И оуже пришедшай иоющи,  
прнходитъ иікодимъ, иослѣ смѣрины и алѡй, иѣкое смѣшеннѣ,  
сострѣеное врѣменемъ, и плащаницю ѿбвишее, таکоже фбѣчай  
еѣ иадѣвшъ творити, елиизъ положиша, во извѣченномъ ѿ  
камене грѣбѣ іѡифовѣ, идѣже иикто же прѣжде лежа, да не  
хрѣту воскрѣши, ино мъ воскрѣти напишутъ. Смѣшенню же алѡи и  
смѣрины, прнѣпнѣтельнымъ иѣщымъ, єнѣстъ воспоманъ, да  
єгда відалъ плащаницъ и сдѣль, во грѣбѣ ѿстѣвлены не  
непушдютъ оукраденъ ємъ быти: какъ бо свободѣ толицѣи не  
иѣшней, таکоже и штогрѣти Онал сице всажденнал плоти; Сілъ  
вѣлъ преславни вѣвша въ тогдашнєе платка врѣма, и наимъ сихъ  
вѣхъ память творити из сокрѣшеннемъ сѣрдца и оумиленіемъ,  
вгноющи фтци повелѣша. Вѣдомо же оубаш, таکъ въ шестыи

дénь седмицы, та́къ въ пла́тъкъ распáтия гдѣ, занéже и въ шестыи дénь и́знача́ла со́здáти ся че́ловéкъ. Но и въ шестыи часъ днè на крýтъ по вѣшенихъ бы́сть: занé же въ то́й часъ, та́коже глагóлютъ, и а́дамъ на ѿре́ченое дре́во рѣцъ про стéръ ко си́въ, и о́умре: подобáше бо вонъже часъ со крýшеною, въ то́й паки вози́здáти ся. Въ вертоградѣ же, та́кѡ и а́дамъ въ раи. Гóрькое пи́тие: вкýшеное ѿбра́зовáше. Задышеное: на́шъ си́вобóдъ та́влáше. О́пле́вáниe, и бе́зчеснoе ѿбвождeниe: є́же ѿ нáсъ че́сть.

Терно́выи вѣнеци: клáтыи та́же на на́съ ѿгнáниe. Багрáнал őдéжда: За кóжаныя ри́зы, и За є́же на на́съ цáрскýю о́утварь. Ге́бздїе: всеконéчное на́шиего гра́фъя недвижeниe. Крýтъ: дре́во є́же въ раи. Пронзéнал рéбра: а́дамово ѿбра́зовáхъ рeбрò, ѿ негóже є́на, ѿ не́льке преступлeниe. Копїе: плáменное őрджиe ми́нѣ ѿбра́цие. И́зъ рéбръ водà: ѿбра́зъ крýшеною. Кро́вь, и трóстъ: и́мнже на́мъ че́рвленыи пи́смены та́кѡ цrь, дре́внее őтчесство да́ровà и подпи́са. Глагóле́тия о́беш а́дамовъ гла́въ тámω лежáти, и́дёже и хрýтосъ гла́вà ви́хъ распáтия: крýтъ ся о́беш хрýтóвъю кро́вью и́спéкши. Лóбное же ми́сто глагóле́тия, занéже въ потóпъ востéкши ви́хъ земли а́дамовъ гла́въ, кóсти то́чью иси́мъ бы́ти, та́кѡ и́бкоемъ ч8дъ зри́момъ, юже голомáнъ че́стю пра́вца, со ви́хъ си́вомъ вони́ствомъ, камене́емъ ми́ожайши мъ покры. Тéмже и ми́сто то ѿштóлъ ли́дострятóнъ, се́сть, каменопóстланное и́менова́сѧ: Глагóлютъ о́беш си́тъхъ и́злáшии, ѿ предáния и́мёти, и самомъ а́дамъ тámω ѿ а́ггla погре́бенъ бы́ти. И́дёже о́беш тра́пъ, тámω и

Офельз прїіде христоіз, вѣчныи царь, новыи адамъ, вѣтхаго и  
древомъ падшаго адама, древомъ исцѣллай. Престественнимъ, и  
же въ насъ неиступимъ твоимъ благоглаголиемъ, христу бѣже,  
помилѹнъ насъ, амнинь.

### Пѣснь и.

[С] **Іомосъ:** Столь з слободы егопротивныи, бжесстvennii Ӧтроцы  
ѡближна: на христу же шатаниюесла беззаконныхъ соборище,  
совѣтуетъ тщетна, оубити подчарика, животъ держалиаго  
дланью: ეгоже всѧ тварь благословитъ, славиши во вѣки.

[Ѣ] **Ѡ** вѣждей оѹнкѡмъ нынѣ сонъ, речъ էси христу, ѿтреите,  
въ мѣтве же единъ, да не въ напастъ виндеите, и напаче  
смѡне: крѣпчайшемъ бо боли искзыкъ. разумѣнъ мѧ петре: եгоже  
всѧ тварь благословитъ, славиши во вѣки. (л. үмс)

[В] **С**кверна слова оѹстенъ, никогдаже и зреекъ тебѣ влко, из  
тобою оѹмрѣ тѣкѡ благоразуменъ, аще и ви ѿврѣгутъ, возопи  
петръ. ии плоть, ниже кроvь, но ՞з твои ѿкрыи мн тѧ:  
եгоже всѧ тварь благословитъ, славиши во вѣки.

[В] **Г**лагбинъ премудрости бжесстvennii и разума, не всю  
испыталъ էси, бѣзднъ же монихъ сядеевъ не постигъ էси  
человѣче, гдѣ рече. плоть оѹбаш сый не хвалиса, трижды бо  
ѡврежешисла мене: եгоже всѧ тварь благословитъ, славиши во  
вѣки.

[Ѣ] **Ѡ**рициаешисла смѡне петре, յже сотвориши скорю, тѣкоже  
речеесла, и къ тебѣ Ӧтроковица յдина пришедши оѹстриши тѧ,  
гдѣ рече. горци прослезиша, ѿбрѣши мѧ ՞збаче мѣтива: եгоже

всѧ тварь елгословицъ, славающи во вѣки.

Пѣсни д.

[Т] **И**мѹсъ: **Ч**ти єншѹю херѹмъ, и слави єншѹю бе зъ срабиенїа сєрафимъ, бе зъ истилѣниѧ егъ слоба рѹждшѹю, сѹшѹю б҃зъ тѧ величаємъ.

[О] **П**агѹбноє тоборище егомерзкихъ, лѹка виѹшихъ егѹбіици сѹмнище, предстѧ хрѹтѣ тєбѣ, и іакѡ неправедника влечаше зижднителѧ всѣхъ, єгѹже величаємъ.

[Н] **З**акона не разѹмѣюще нечестивїи, гласомъ прѹчесиимъ поѹчиющесѧ вогюще, іакѡ ѿвчѧ влечиъ тѧ всѣхъ влкъ, неправедниѡ злаклѧти, єгѹже величаємъ.

[Т] **И**зыкумъ изданию жизви, изъ кинїжиники оѹбнти и҃їенници предаъ, оѹзвлени самоозваністю 5лобою, єгѹстевомъ жи вотодавца, єгѹже величаємъ.

[Б] **В**быдѹша іакѡ паси миози, и оѹдариша, црѹ, ланитъ твою злашениемъ, вопрошайъ тѧ, тєбѣ же ложна синдѣтельствовахъ: и всѧ претерпѣвъ, всѣхъ спаси єсѧ. (л. үмс ѡб.)

Также, єзапостїларїй, т҃рижды:

**Р**азбоянника елгоразѹмнаго, во єдиномъ часѣ рѣви сподобилъ єсѧ гдн, и мене дреюомъ крѹтымъ просибѣтъ, и спаси ма.

Также, єзиле д., що іѡанна, зламло ѳл: Во времѧ ѿно, и то ахъ при крѹтѣ иисусѣ: **Конецъ: В**оззрѣтъ наинь, єгѹже прободоша.

И ѻбіе: **В**сакое дыханіе: На гласъ тѣ, постѣвимъ стихи д. И поемъ стихиры самогласны т҃ри, повторяюще первыи:

**Д**евѧ и лѹка виа сопори, перворожденныи съинъ моя иль: мене

ѡсгáви һигóчннка воды жибóтныя, һ һикопа сеебѣ қладенéцз сокрѹшений: мене на дреѣѣ распáтз, варáввѣ же һисроси, һ ѿпѹстї. оѹжасеса һёо ѡ сэмз, һ гóлнци лѹчыи скрыи: тый же інлю һе оѹфамілса ڇи, но смéрти мѧ предалз ڇи. ѿстáви һмз ڇе сїй, һе вѣдлатз бо, чтò сотвориша.

**К**ийждо օудз сїй տвоѥլ պլօտի, եզչեստї ուս թած քրդի պրեգերպѣ: թерни, գլава: լիցէ, ապլեւանїա: չելուսի, զաջшенија: օѹстà և ڇպտѣ բարտօրենիջю յելչ ակծомз: օѹշеса, չջլենїа հլօչեստїա: պլեփի, բїնїа, һ թիկà, տրօտъ. եւեցա դելէ քրտայի ու կրտѣ: չլենօվե, ցաջան: һ քերա, կոպї. ուսդրամայի զա նы, һ ա ստրատեն սեօդնայի ուս, սնիզշедыи կա նамз չլեկոլюбіемз, һ Յօզնесиј ուս ասենլыне սու, Պօմիլջն ուս.

**Р**аспенишջса դի չրտէ, եւ տեր անդափի դրեպերաш, անօվանїа զемли Պօզնեալսա ստրախомз դրյամա տвоյլ: տեբѣ և Յօզնեալսա ճնէս, թօդ ժերենскї Պօհնե, ցրկօնիա զայի թազդրասа ու Ճօն, ի մերտեն ա գրեան Յօհանն Յօհանն: սոտնիկ անդեն չծծո, օѹжасеса. պրետօնփի յե մտի տեօլ Յօփաш, թրդայոփի մտրէկի: կակա ի լ. ՄՅՅ Յօզրդայ, ի օѹտրօն մօյլ ի Եյօ, Յրձփի դի հագա կակա աջայդեն, ու դրեի անձափ; թափնինսа ի Պօրբեայսа, ի Յօհանն ի Յօհանն մերտվալչ, գդի սլավա տեբѣ.

**Слáва, глáсъ 5:** Սօվլեկօша ու լենէ թիզы մօլ, ի անօվանի մա ա թիզչ չերվլենչ, Յօզնեալսա ու գլավչ մօյ անենց ա դըսիջю մօյ թիչչ եմա դրօտъ, ա սոկրջшջ ի կա, կա սօջды

и<sup>8</sup>д<sup>8</sup>е<sup>8</sup>льничи.

И нынѣ, глаголъ тойже: Плещинъ молѣ дахъ на рѣны, лицъ же мое гѡ  
не ѿврати хъзъ ѿ заплебаніи, с<sup>8</sup>днѣщъ пїлатовъ предст<sup>8</sup>ахъ, и крѣцъ  
предупрѣжъ за спасеніе міра.

Также євангелие Ге, ѿ марка, засыло ѿ: Но времѧ оно, пріидѣ  
іѡніфъ: Конецъ: Зрѣстъ, гдѣ єго полага<sup>8</sup>. Также: Слава въ  
вѣшинахъ егъ: Силеніици же єкспенію: Исполнимъ ѿтгренію  
мѣтвъ: И прорече по Фомѣ, и по возгласу: Иакѡвъ егъ мѣти:  
Абіе, євангелие а, ѿ іѡанна, засыло ѿ: Но времѧ оно, молѧ пїлата  
іѡніфъ: Конецъ: Положиста інса:

И поемъ итѣхъ самогласны, Огла линка вк<sup>8</sup>пѣ.

Глаголъ а: Всѧ тварь и змѣи настрада<sup>8</sup>, зрячи тѧ на крѣцъ  
вѣнила хрѣтъ: солище ѿмрачашася, и землю ѿновлѣя  
сопралася<sup>8</sup>, всѧ сострада<sup>8</sup> создавшемъ всѧ. болею насъ ради  
предупрѣжъвай, гдѣ слава тебѣ.

Глаголъ є: Стіхъ: Радѣлиша рѣзы молѣ се<sup>8</sup>, и ѿ Одеѧди моей  
меташа жрецій.

Людіе злочестівіи и беззаконіи, всѣю подчаркотса тщетныи;  
всѣю живота всѣхъ на смѣрть ѿднѣша; вѣлие чудо, іакѡ  
создатель мира въ рѣки беззаконныхъ предаетса, и на дре<sup>8</sup>во  
возвышаетса члѣникомъбенецъ, да та же во ѿдѣ ѿзники свободнѣтъ  
зевѣщыи: долготерпѣливе гдѣ слава тебѣ. (л. үмз ѿб.)

Стіхъ: Дыша въ сиѣдѣ мою жѣль, и въ жаждѣ мою напоиша  
мѧ оно.

Днесъ зрячи тѧ непорочнаѧ дѣла на крѣцъ слове возвышаема,

рыдáющи мт́рнею оўтробою, оўлазвлáшеся сéрдцемъ гóрцѣ, и  
стенáющи болѣзнейши нѣ глаbины дѣши, лице со власы  
терзáющи. тѣмже и пеpси бїюющи, взыvаше жалостни: оўбы  
мнѣ, бжѣстvennoe чадо, оўбы мнѣ, сеbѣте міра: что зашелъ єснѣ  
ѡ ѹчию моєю агнчю бжѣи; тѣмже въниста везплотныx,  
трéпетомъ содержимъ блж8, глаголюще: непостижимъ гдѣ слава  
тебѣ.

**Стих:** Гдѣ же цѣль нашъ прѣжде вѣка, содѣла спасеніе посредѣ  
земли.

На дреbѣ відлющи вісна христѣ, тебе веbѣхъ зиждителъ и ега,  
везібменни рождшалъ тѣ, вонїлше гоryкѡ: сїе моя, гдѣ  
доброta зайде зраика твоегѡ; не терпию зреbти тѣ неправеди  
распиннáема: потщишь оубо, востанн, іакѡ да віжду и ѿз твоѣ  
иѣ мѣртвыхъ приданевное воскрѣніе.

**Слава, гласъ и:** Гдѣ, восходлъ тѣ на крѣз, стражъ и трепетъ  
нападе на тварь, и землю оубо возбраналъ єснѣ поглотити  
распиннáющи тѣ, ѿдъ же повелѣвалъ єснѣ непостижити юзники, на  
ѡбновленіе человѣкѡвъ, сдѣле живыхъ и мѣртвыхъ, живы  
пришелъ єснѣ подати, а не смѣрть: члвѣколюбче слава тебѣ.

**И нынѣ, гласъ и:** Оуже ѡмакаетсѧ троcть нѣзречеnія, ѿ сдѣнѣ  
неправедныхъ, иисъ сдѣмъ бываетъ, и ѡсаждаетсѧ на крѣз, и  
страждуетъ тварь, на крѣзѣ відлющи гдѣ. но єстествоомъ тѣлесе,  
мене ради страждай елгии, гдѣ, слава тебѣ. (л. үмн)

**Также, єнлие еї, ѿ матрѣа, злчало рді:** Во оўтреи день, иже єсть  
по патцѣ: **Конецъ:** Знаменавше камень из креста діею.

Тáже, Блго є́сть и́сповéдати́ся гд́ви: Три́тóе. По О́че на́шъ:  
Тропáрь, гла́съ д: Искóпльз ны́ є́си ѿ клáтвы злакóнныя  
честно́ю твоéю кроbийю, на кртб прнгвоздн́ися, и́ копи́емъ  
пробóдся, безвмéртвие и́сточи́льз є́си человéкѡмъ, сїсе на́шъ, слáва  
тебé.

Тáже, є́ктииа őбýчнаѧ. И ѿпðитъ. Пéрвый же часъ не  
совоkðплáемъ ны́ибѣ, но ѿ второмъ часѣ днè.

Скаzáниe часóвъ стáгѡ и велíка гѡ паткà,  
творéниe күрілла, архíепíскопа алефандрíйскагѡ.

И второмъ часѣ днè клéплеятъ, и ѿблачи́тъ сїéниницъ, и  
блгослови́вшъ є́мъ, начи́наемъ: Цркъ ибнýи: Три́тóе. Престáл  
трїце: О́че на́шъ: Возглашениe: І́кѡ твоё є́сть цртво: Гдн  
поми́льи, Е!. Слáва, и́ ны́ибѣ: Прїндн́тие поклони́мся: т҃и́жды. И  
глаголемъ фалмы́ сїл, та́же здѣ и́звлáлютса.

Псаломъ є:

Глаголы моâ виðши гдн, раздмѣн звáниe моë. Вонми глаzъ  
молéниа моегѡ, цркъ моя и́ бжéе моя, ікѡ къ тебé помолюся  
гдн. Задтра оѓслáши гла́съ моя, задтра предстáнъ ти, и оѓзвиши  
мѧ. Ікѡ бѓз не хотáй безвлакóнїа, ты́ є́си: не приселитъ къ  
тебé лакáвиðли, Ниже превðдгтъ безвлакóннцы предъ очима  
твоима: возненавиðли є́си всâ дѣллющыя безвлакóнїе.

Погðенáши всâ глаголющыя лжъ, мѣжа кроbей и́ льстивы  
гнðшáеятса гдн. Ізъ же множеятвомъ лѣти твоëл, виñдъ въ  
домъ твоëй, поклонюся ко храмъ стóмъ твоемъ, въ сграеѣ  
твоимъ. Гдн, настáви мѧ праbдою (л. үмн ѿб.) твоëю, врагъ

моіх з рáдні нíспráвні пред тогóю пðтъ мóй. І́кѡ нíбéстъ во  
ѹ́стéх з юх з юстины, сéрдце юх з юстино, грóвз ювéрстъ гортáнь  
юх з юзýкн івоімн лъщáх. Сðдн юмz ежé, да юпáдðтъ ю  
мýслеи івоіх з, по мнóжеіствð нечéстїа юх з юзрнн ё, і́кѡ  
преворчнша тл гðн. І да юзвеселáтъ веи ѿпобáюшїи на тл,  
во вѣкв юзрáдðютъ, ю вселншнсъ вв юх з, ю похвáлътъ ю  
тєбѣ люблашїи юмл твоë. І́кѡ ты югословнши превнка гðн,  
і́кѡ юрðжїемъ юговоленїа вѣнчалъ єсн юас.

### Ψаломъ ю:

Всю ю шатáшасъ юзýцы, ю людїе по ючншасъ тщéтнымъ;  
Предстáша цárїе юзмтїи, ю кнáзви юбрáшасъ вкðпѣ на гðа ю на  
хртà єгѡ: Растóргнemъ ѿзы юх з, ю ювéржемъ ю юас юго юх з.  
Живýи на юбéх з по смѣтътъ юмz, ю гðь порðгáетъ юмz. Тогда  
юзглагóлеітъ къ юмz гнéвомъ івоімъ, ю юростїю івоію  
смлтéтъ ё. Йоз же по стáвленї єсмъ цръ ю юегѡ над юшномъ  
горóю ютóю єгѡ, юзвéшлай повелéнїе гðне. гðь рече ко мнѣ:  
юмz мóй єсн ты, юз з днёсъ роднх з тл. Прояи ю мене, ю дамъ  
ты юзýкн до стоянїе твоë, ю юдержанїе твоë концы ю землї.  
Юпасéши ё жезломъ желéзнымъ, і́кѡ со юдды юкðдéльничи  
юкрадшнши ё. І юынѣ цárїе разðмѣйтъ, накажнтеі веи  
юдлшїи землї. Работайте гðви со стрáхомъ, ю рáдðнтъ ю ємъ  
из траепетомъ. Прїимните наказанїе, да не когда прогнeваеітъ гðь,  
ю погнените ю пðтъ праіведнагѡ, єгда юзгорнти юкóрѣ юрость  
єгѡ. юлжени веи надїюшїи ю нань.

### Ψаломъ ю:

Біжे біже моя, вонми ми, вико<sup>ж</sup>и аштабил<sup>ж</sup> мла ғсін; далече ш  
стісінік моеғаш словеса грекопаденій моних<sup>ж</sup>. (л. үмд.) Біже моя,  
воззов<sup>ж</sup> во дні, һ не оғалышиши, һ въ ноци, һ не въ бе<sup>з</sup>міе  
мнѣ. Ты же во стѣм<sup>ж</sup> жибеши, хвало іїле<sup>ж</sup>ва. На тѧ оғповаша  
отцы<sup>ж</sup> на<sup>ш</sup>и, оғповаша, һ н<sup>з</sup>байна<sup>ж</sup> ғсін ә. Къ тебѣ<sup>ж</sup> воззваша,  
һ стісіша<sup>ж</sup>: на тѧ оғповаша, һ не постыдбеша<sup>ж</sup>. Ізъ же ғсімь  
червь, ә не чловѣкъ, поношени<sup>ж</sup> чловѣкъ<sup>ж</sup>, һ оғнинчижені<sup>ж</sup>  
люде<sup>ж</sup>. Вс<sup>и</sup> відлажіи мла порфг<sup>ж</sup>аша ми сѧ, глаголаша оғстнам<sup>ж</sup>,  
покибаша глагобю. Оғпов<sup>ж</sup> на гда, да н<sup>з</sup>байни<sup>ж</sup> ғг<sup>ж</sup>, да стісіт<sup>ж</sup>  
ғг<sup>ж</sup>, та<sup>к</sup>и<sup>ш</sup> хо<sup>ш</sup>ет<sup>ж</sup> ғг<sup>ж</sup>. І<sup>к</sup>и<sup>ш</sup> ты<sup>ж</sup> ғсін н<sup>з</sup>тогр<sup>ж</sup>и мла н<sup>з</sup> чре<sup>ж</sup>ва:  
оғповані<sup>ж</sup> мое ш со<sup>ц</sup>ж м<sup>а</sup>тере мое<sup>ж</sup>, бг<sup>ж</sup> моя ғсін ты<sup>ж</sup>. Да не  
ш<sup>е</sup>т<sup>ж</sup>пн<sup>ж</sup>и<sup>ш</sup> ш мене: та<sup>к</sup>и<sup>ш</sup> скорбь бліз<sup>ж</sup>, та<sup>к</sup>и<sup>ш</sup> нѣсть помога<sup>ж</sup>л<sup>и</sup>  
ми. Шбы<sup>ж</sup>до<sup>ш</sup>ла мла тельцы<sup>ж</sup> мнози, юнцы<sup>ж</sup> т<sup>ж</sup>чніи ашдержаша мла.  
Шве<sup>ж</sup>рз<sup>ж</sup>о<sup>ш</sup>ла на мла оғст<sup>ж</sup>а с<sup>о</sup>ж, та<sup>к</sup>и<sup>ш</sup> левъ вогхнщл<sup>и</sup> һ ри<sup>ж</sup>ак<sup>и</sup>.  
І<sup>к</sup>и<sup>ш</sup> вод<sup>ж</sup> н<sup>з</sup>лі<sup>ж</sup>и<sup>ш</sup>, һ разы<sup>ж</sup>па<sup>ш</sup>и<sup>ш</sup> в<sup>с</sup>л<sup>и</sup> к<sup>о</sup>ст<sup>и</sup> м<sup>о</sup>ж: б<sup>ы</sup>сть  
сердце мое, та<sup>к</sup>и<sup>ш</sup> в<sup>с</sup>ек<sup>и</sup> т<sup>а</sup>л<sup>и</sup> по<sup>р</sup>ед<sup>ж</sup> чре<sup>ж</sup>ва моеғаш. Н<sup>з</sup>и<sup>ш</sup>е та<sup>к</sup>и<sup>ш</sup>  
с<sup>е</sup>год<sup>ж</sup>ель крѣпост<sup>ж</sup>ь м<sup>о</sup>ж, һ л<sup>з</sup>зы<sup>ж</sup>к<sup>и</sup> моя прильп<sup>и</sup> горт<sup>и</sup>н<sup>и</sup> мое<sup>ж</sup>, һ  
въ п<sup>е</sup>рст<sup>и</sup> см<sup>е</sup>рти с<sup>в</sup>ел<sup>ж</sup> мла ғсін. І<sup>к</sup>и<sup>ш</sup> ашбы<sup>ж</sup>до<sup>ш</sup>ла мла п<sup>и</sup> мнози,  
с<sup>о</sup>нм<sup>и</sup>з<sup>ж</sup> л<sup>ж</sup>к<sup>и</sup>в<sup>и</sup>х<sup>ж</sup> ашдержаша мла: н<sup>з</sup>к<sup>и</sup>опаша р<sup>ж</sup>ц<sup>ж</sup> м<sup>о</sup>ж һ н<sup>з</sup>з<sup>ж</sup>  
моя. Н<sup>з</sup>чет<sup>ж</sup>о<sup>ш</sup>ла в<sup>с</sup>л<sup>и</sup> к<sup>о</sup>ст<sup>и</sup> м<sup>о</sup>ж, тін же смотр<sup>и</sup>ша, һ пре<sup>з</sup>рѣ<sup>ш</sup>и  
мла. Раздблн<sup>и</sup>ша р<sup>и</sup>зы м<sup>о</sup>ж с<sup>е</sup>б<sup>и</sup>, һ ашдержаша м<sup>о</sup>е<sup>ж</sup> м<sup>е</sup>т<sup>и</sup>аша  
жре<sup>ж</sup>и. Ты же гд<sup>и</sup>, не оғдал<sup>и</sup> по<sup>м</sup>ощь твою ш мене, на  
зас<sup>ж</sup>пл<sup>и</sup>н<sup>и</sup>е мое вонми. Н<sup>з</sup>байни ш ашдержаша д<sup>ж</sup>ш<sup>и</sup> м<sup>о</sup>ю, һ н<sup>з</sup> р<sup>ж</sup>к<sup>и</sup>  
п<sup>е</sup>сін ғ<sup>ж</sup>динородн<sup>и</sup>ш<sup>и</sup> м<sup>о</sup>ю. С<sup>п</sup>сі<sup>ш</sup> мла ш оғст<sup>ж</sup> л<sup>ж</sup>к<sup>и</sup>в<sup>и</sup>х<sup>ж</sup>, һ ш р<sup>ж</sup>г<sup>и</sup>

Единорожьи смиреніе моє. Пов'ємъ ймѧ твоє братїи моєй,  
посредѣ цркви вспомою тѧ. Боящися гдѣ востхалите Господу, вѣ  
сѣмѧ іаковле прославите Господу. да оубоитися же ѿ ѿгѡ вѣсѧ сѣмѧ  
(л. үлд. ѡб.) інлєво: Іакѡ не оўнинижъ, ниже негодовѧ мѣтвы  
нищагѡ, ниже ѿврати лицѣ твоє ѿ мене: и Господу возвѣахъ къ  
немѹ, оўслиша мѧ. О! таєже похвали мѧ, въ цркви веліцѣй  
непов'ємса таєже: мѣтвы мѧ воздамъ предъ боащимися Господу.  
Іадатъ оубозїи, и насытатися, и востхалити гдѣ взысканії  
Господу, живлѧ вѣдатъ сердца ихъ въ вѣкъ вѣка. Поманітися и  
ѡврататися ко гдѣ вини концы земли, и поклонятися предъ нимъ  
відъ отечества и земли. Іакѡ гднє єсть црквїе, и той  
ѡбладаєтъ и земли. Іадоша и поклониша вини тѣни земли:  
предъ нимъ пріпадатъ вини инзходающи въ землю: и душа мѧ  
томѹ живеть. И сїмѧ моє поработаетъ ємѹ: возвѣститъ гдѣ  
родъ градающїи. И возвѣститъ праведъ Господу людемъ рождшымися,  
также отвори гдѣ.

Слава, и наинѣ, аллахъ, трижды. Где помилѹ, трижды.

Слава, тропарь, гласъ:

Распенішися таєже Христъ, погибъ мучительство, попрана бысть  
сіла вражія: ниже во агнѣ, ниже чловѣкъ, но самъ гдѣ спасъ  
єши наше, слава таєже.

И наинѣ, ефороднченъ: Что тѧ наречеъ:

Также поемъ тропаръ тру ѿ дѣнадеслати, повторяюще л.

глаголемъ же первыи везтихъ, такъ во творимъ и въ прочихъ  
честехъ въ первыи тропарь. Во вторый же, глаголаетъ наченії

лікъ стихъ, и поётъ и. та же паки драгий лікъ стихъ, и поётъ и тои и. третий же глаголемъ на Слава, и на И ииине.

Стихира самогласна перваго часу, гласъ и:

Днесь црквила злвѣса, на ѿблнчениe беъззаконныx раздираетса,  
и солнце лъчи сюмъ скрывалеетъ, вѣкъ зре распинаема. (л. 7и)

И паки твоюже драгий лікъ.

Та же глаголетъ стихъ первыи лікъ: Всѧко шаташася газыци и  
людие подчиншася тщетнымъ;

И поемъ настоѧщий тропарь:

Иакѡ ѹвчѧ на залогенїе веденъ быль ѹснѣ христѣ цркви, и іакѡ  
агнепъ неизбѣнныи пригвоздилъ ѹснѣ крѣстъ, ѿ беъззаконныx  
мѣжени, грѣхъ ради нашихъ члвѣколюбче.

Стихъ: Предсташа царіе земстви, и кнѧзи собрашася вѣспи на  
г҃да и на христѧ ѹгѡ.

И поётъ паки и драгий лікъ тоиже стихъ. Та же первыи лікъ.

Слава: Смшымъ тѧ беъззаконныи, претерпѣвала, сицие вопиаълъ  
ѹснѣ г҃ди: ѹще и поразиша пастырѧ, и расточиша дванадесѧть  
ѹбѣцъ оѹтики мѹдъ, можахъ вѣщши, нежели дванадесѧть  
легеониевъ предсташити ѹг҃ловъ. но долготерплю, да исполнитса,  
также гази вѣмъ прѣроки моими, беъзвѣстна и тайна: г҃ди слава  
тебѣ.

И ииине, паки тоиже.

Прокименъ прѣрочества, гласъ и: Сердце ѹгѡ собрѧ беъззаконїе сеъбѣ.

Стихъ: Блажени разумѣвала и нища и оѹбога.

Прѣрочества захаріина чтениe. [Глава и, ст. Г. Г.]

**Т**ако глаголе́тъ гдѣ: прїи́мъ же́злъ мόй добрыи́, и ѿвѣрь го, єже разори́ти злобу́ тъ мόй, го же злоба́щахъ ко вспомъ людемъ: и разори́ти въ дény ѹныи́, и оуразумѣюти хананеи́ ѹвцы хранимыя мнѣ, зане слово гднє єсть. И рече къ нимъ: аще добро предъ вами єсть, дадите мзду мою, или ѿрець писалъ: и поставиша мзду мою тридесѧть сребреникъ. И рече гдѣ ко мнѣ: вложи лъ въ горнило, и смотри аще (л. үн ѡб.) искажено єсть, иже ѿбрали отъ искажения быхъ ѿ искажения. и приложи тридесѧть сребреникъ, и вложи ихъ въ храмъ гднъ въ горнило.

**Т**ако апостолъ къ галатамъ, землю сеи, ѿ полъ.

**Б**ратиѣ, мнѣ да не буде́тъ хвалити ся, токмо ѿ крѣпѣ гдѣ наше́гѡ інса христѧ, иже мнѣ міръ расплыся, и азъ міръ. О христѣ бо інѣ ии ѿбрѣзаніе что можетъ, ии неовѣрѣзаніе, но нова тварь. И єлици прѣвиломъ симъ житействуюти, міръ на иихъ и мѣтъ, и на інли ежин. Прочее трады́ да никто же ми да етъ: азъ ео азы гдѣ інса на тѣлѣ моемъ иошу. Благодать гдѣ наше́гѡ інса христѧ, со азъхомъ вашимъ братиѣ, амины.

**Т**ако єнли ѿ мати́е, землю ри: Во времѧ ѹно, оутрѣ бывшъ, сопѣтъ сотвориша вси архїерѣ: Чтѣтъ же въ рѣду и землю ри, ри, ри. Конецъ: И мати синъ зеведе́шъ. Тако, Ставы моя напра́ви по словеси твоемъ: Да исполнятъ оуста моѧ хваленія: Ти стое. И по Очи на́шъ:

**К**ондакъ, гласъ и: Насъ рѣди расплата прїидите вси воспоимъ, тогоруко ви́дѣ мѣ на дре́вѣ, и глаголаше: аще и расплате ти́рпнши, ты и єси си и егъ мόй.

**Тáже, Гдн помилъи, л. Йже на вслкое врёмла: Гдн помилъи, трыжды. Слáва, и нынѣ: Чтнбшю хербимз. Йменемз гдннмз елгослови ѕтче. Сщениникъ: Ёже, оўшедри ны: Хртв свѣтв  
иеринныи: Посемз поэмз третий час. Глаголемз: Пріндитв  
поклонимса: трыжды.**

**И фаломз лд:**

**С**яди гдн, ѿбндащи мл, побори борюши мл. Прінм ѕржїе и ѿнти, и востанн въ помошь мою. Изднн мечь, и заключи сопротиву гонлшинх (л. үна) мл: рцы дшни моен: спснїе твоє ємъ Ѽз. Да постыдлтса и пофаматса ищущи дшн мою: да возвратлтса вспать, и постыдлтса мыслящи ми злам. Да бдялтъ якѡ праходи пред лицемъ вѣтра, и Ѽглъ гдн ѿкорблъ ихъ. Да бдятъ путь ихъ тьмл и ползокъ, и Ѽглъ гднъ погонлъ ихъ. Якѡ тѣне скрыша ми пагубн сѣти свое, вѣде понесиша дшни моен. Да пріндятъ ємъ сѣть, юже не вѣсть, и ловнта, юже скры, да ѿбнметъ и: и въ сѣть да впадятъ въ ни: дшна же моѧ возвращаетса ѿ гдѣ, возвеселитса ѿ спснїи єгѡ. Всѧ квости моѧ рекутъ: гдн, гдн, ктò подобенъ тебѣ; извевлъ и ныща и з рѣки крѣпльшихъ єгѡ, и ныща и оубога ѿ расхищайшихъ єгѡ. Воставше на мл синдѣтелъ неправеднїи, яже не вѣдѣхъ, вопрошахъ мл. Воздаша ми лжавла возъ елагла, и везчидїе дшни моен. Щз же, внегда онн стражахъ ми, ѿблачися во вретище, и смирилъ постомъ дшн мою, и мѣтва моѧ въ нѣдро моѧ возвращитса. Якѡ блажнemъ, якѡ братъ нашемъ, таکѡ оѓождахъ: якѡ плака и сѣтъ, таکѡ смирилъ. И на

мà возвеселыша, и сеbráшася, сеbráшася на мà рáны, и не  
познахъ раздѣлиша, и не оумилыша. Искѹснша мà,  
подражннша мà подражненiemъ, поикрежеташа на мà здѣ  
своимъ. Гдн, когда озриши; огтробъ дѣшь мою ѿ злодѣиства  
ихъ, ѿ лѣвъ єдинороднѹю мою. Исповѣмся тѣбѣ въ цркви  
миозѣ, въ людехъ тѣжѣхъ востхали та. Да не возрадѹютъ и  
миѣ враждѹющи ми неправеди. ненавидящи мà тѣнѣ, и  
помизающи очи. Иако миѣ огеш мѣрила глаголахъ, и на  
гнѣвъ лѣсти помышлахъ. Разшириша на мà огстѣ сюж, рѣша:  
блгоже блгоже, видѣша очи наши. Видѣлъ єси гдн, да не (л.  
уна ѿб.) премолчнши: гдн не ѿгтѹпн ѿ мене. Востгани гдн, и  
вонми ѿдѣшь моешь, бѣже моя, и гдн моя, на прию мою. Сяди ми  
гдн, по правдѣ твоей, гдн бѣже моя, и да не возрадѹютъ и  
миѣ. Да не рекутъ въ сердцахъ своимъ: блгоже блгоже дѣши  
наши: ниже да рекутъ: пожрощомъ єго. Да постыдатъ и  
погралатъ вкѹпѣ радѹющиися злымъ монимъ: да ѿблекутъ въ  
ст҃да и срамъ велерѣчѹющи на мà. Да возрадѹютъ и  
возвеселатъ хотлющи правды моеѧ: и да рекутъ вынѣ, да  
возвеличитъ гдь, хотлющи мѣра рабъ єгѡ. И звѣкъ моя  
поучитъ правдѣ твоей, вѣсь дѣнь хвалѣ твоей.

### Щлому ри:

Бѣже, хвали моеѧ не премолчи. Иако огстѣ грѣшиши, и огстѣ  
льстивагъ на мà ѿверзощася, глаголаша на мà звѣкомъ  
льстивымъ: И словесы ненавистными ѿбыидоща мà, и брашася  
ко мною тѣнѣ. Видѣти єже любити мà, ѿблегахъ мà, азъ же

молáхса. Ӵ положиша на мѧ ԡллЗа б лг л, Ӵ н нависть За  
возлюбл нїе мо . Поста и на нег  гр шника, Ӵ д волъ да  
ст нептъ ѡдесн ю  г . Внегда с дн ти л  м , да  зы дептъ  
ѡс жденъ, Ӵ м тва  г  да б дептъ въ гр хъ. Да б д тъ дн   
 г  м лн, Ӵ  п ископство  г  да пр йм тъ  нн. Да б д тъ  
с инове  г  с ри, Ӵ жен   г  вдов . Движ щесл да пресел тисл  
с инове  г , Ӵ воспр слатъ, да  згн нн б д тъ  з дом въ  
своихъ. Да взы щетъ Занмод в цъ вс л,  лнка с ть  г , Ӵ да  
восх итатъ ч жд н т фды  г . Да не б д тъ  м  Засѣпнника,  
ниже да б д тъ о щедр л и сироты  г . Да б д тъ ч да  г  въ  
пог бл нїе, въ р дѣ  дн номъ да потре н тисл  мл  г . Да  
вспоми н тисл б ззак нїе  т цъ  г  предъ г емъ, Ӵ гр хъ  
м тєре  г  да не ѡч стн тисл. (л. үнв) Да б д тъ предъ г емъ  
в н , Ӵ да потре н тисл ѿ земл  п млть  хъ. Зан же не  
помлн  сопвор ти м тъ, Ӵ погна челов ка н ща Ӵ о б га, Ӵ  
о мил на с рдцемъ о мертв ти. Ӵ возлюб  кл тв , Ӵ пр йд тъ  
 м : Ӵ не восх отѣ б лг слов нїл, Ӵ о дал тисл ѿ н г. Ӵ  
ѡблеч сл въ кл тв   кѡ въ р з , Ӵ вн де  кѡ вод  ко  
о гр б   г , Ӵ  кѡ  л н въ к сты  г . Да б д тъ  м   кѡ  
р зла, въ н же ѡблач тисл, Ӵ  кѡ по съ,  мже в н   
ѡпол д тисл. С є д ло ѡ болг ющ хъ м л о  г л, Ӵ глаг люющ хъ  
л к вал на д ш  мо . Ӵ тыл г н г н, сопвор  со мн ю  мен   
ради твоег ,  кѡ б лга м тъ тво . Ӵ заб ви м л,  кѡ н ща Ӵ  
о б га  имъ  зз, Ӵ с рдце мо  смат тисл ви тъ мен .  кѡ с нь  
внегда о клон тисл  й, ѿл х л, с рж х л  кѡ пр зни. Кшл на

мо̄л һ̄знемогóсга ѿ постгà, һ̄ плóтъ мо̄л һ̄змѣни́сѧ ेлéа рáди. һ̄ ăзз бýхз поношéнїе һ̄мж: ви́дѣша мà, покиба́ша глаváми ىво́ми. Помозí ми гđи бýк мóй, һ̄ спасí мà по лâти твоéй. һ̄ да раздмѣютз, ăкш рðкà твоà тїа, һ̄ тыì гđи, сotвори́лз ेсì һ̄. Прокленðтз тíн, һ̄ тыì бáгослови́ши: восстаю́ши на мà да постыдáтсѧ, рабъ же твоóй возвеселитсѧ. Да ѡблескðтз ѡблгáющїи мà вz ىрамотð, һ̄ ѡдéждðтз ăкш Ӧдéжденю ىтðдомз ىво́мз. Исповéмисѧ гđви ىфлѡ ىустыì монми, һ̄ посредѣ мнóгихз восхвалю ेгò. ăкш предстà ѡдесиðю ىубóгагѡ, ेже спистà ѿ постн ѿ гонáщиҳз дðшð мою.

### Ψаломз һ̄:

Помáлðи мà бýк, по велíцѣи лâти твоéй, һ̄ по мнóжествð үедрóтз твоíхз ѡчнести ىеззакónїе мое. Наипáче ѡмýи мà ѿ ىеззакónїа мое, һ̄ ѿ грѣхà мое ѡчнести мà. ăкш ىеззакónїе мое ăзз (л. үнв ѡб.) ڇнáю, һ̄ грѣхз мóй предо мнóю ेить вýнð. Тeгѣ ेдніомð ىогрѣшихз, һ̄ лðкавое пред тобóю ىotвори́хз: ăкш да ѡправднши́сѧ во словесéхз твоíхз, һ̄ побѣднши виегда ىðднти ти. Сé во вz ىеззакónїхз ڇачáтз ेимь, һ̄ во грѣсéхз роди мà мáти мо̄л. Сé во ىстинð ىозлюбнлиз ेсì, ىезвѣстнал һ̄ тâнинал премðдрости твоëл ăвнілз ми ेсì. Ӧкрапнши мà үсéйомз, һ̄ ѡчнїðсѧ: ѡмýеши мà, һ̄ пáче ىنگа ىубéлию: Слðхð мое мð дáин рáдость һ̄ весéлие, ىوزرâðютсѧ кóсти ىмиреéныя. Ӧврати лице твоë ѿ грѣхз монихз, һ̄ всл ىеззакónїа мо̄л ѡчнести. Сéрдце чието ىوزијди во мнѣ бýк, һ̄ дхз прáвз ѡбнови во ىعترóбѣ мое. Нe ѿвéржи

мене ѿшъ лицъ твоегѡ, и да ѿтъ твоегѡ спаси гѡ не ѿмилъ ѿ мене.  
Воздаждь мѧ радость спасенїя твоегѡ, и да ѿмоз вѣчнімъ огнѣвѣрди  
мѧ. Наставъ беззаконныѧ путь мъ твоимъ, и нечестивїи къ  
тебѣ ѿбратятся. Извѣти мѧ ѿшъ кровей бѣже, бѣже спасенїя моего,  
возвращающеѧ лѣзыкъ мои праѣдѣ твои. Где, огнѣстинѣ мои  
швѣрзенїи, и огнѣ мои возвращающи хвалу твою. Иакѡ аще бы  
восхотѣлъ есѧ жертвы, да изъ быхъ огнѧ, всеожаженїя не  
блговолиши. Жертва бѣгъ да изъ соудища, сердце соудища и  
смиренія бѣгъ не огнинчижитъ. Огнелжни гдѣ, блговоленіемъ твоимъ  
сїна, и да изъиждающеѧ спасенїи іеромилскїи. Тогда блговолиши  
жертву праѣды, возношеніе и всеожагающа, тогда возложатъ  
на олтарь твои тельцы.

**Слава, и нынѣ, аллилѹи, тріжды. Где помилѹи, тріжды.**

**Слава, тропарь, гласъ 5:**

Где, ѿздѣши тѧ ідее на смерть, жизнь всѣхъ, иже чесноте  
могутъ жезломъ прошедшіи, на крестѣ тѧ (л. унг.) пригвоздиша: и  
иже ѿ камене мѣду скавшии, жечь тебѣ принесоша. но болею  
претерпѣлъ есѧ, да на сѧ свободиши ѿ рабочи враждѣ, храни бѣже,  
слава тебѣ.

**И нынѣ, егородинченъ: Бѣти ты есѧ лоза:**

**И поемъ тринадцати повторяющеѧ.**

**Гласъ и.**

**Страхъ ради ідѣи скагѡ, драгъ твои и блажніи пѣтре ѿвѣржесла**  
**тебѣ гдѣ, и ридѧ сицие вспомиши: слезъ моихъ не премолчи, рѣхъ**  
**ко сохранити вѣрѹ щедре, и не сохранихъ: и наше покланіе**

такожде прїними, і помілдьї наїз.

Пáкн тóйже.

Тáже стíхz: Глагóлы мòл виðши гðн:

Прéждé вчнáгш твоегѡ кртà, вóнишмz рðгáюшымса тeбѣ гðн,  
оўминал вóниства днвлáхðса: ѡбложниса бо єсì вѣнцéмz  
порðгáнил, зéмлю жиописавыи цвѣты, багржннцен порðгáнил  
ѡдѣлса єсì, ѕелаки ѡдѣвáлъ твéрдъ. таковыимz бо  
смотренїемz раðмѣса твоë блгодрбїе хртè, вéлїл твоòл млтъ,  
слáва тeбѣ.

Стíхz: Вонмì гла́съ молéнил моеѓѡ.

И пáкн тóйже.

Слáва, гла́съ є: Влекомъ на кртз сицие вопїллz єсì гðн: За кóе  
дѣло хóщете мòл распáтти ѹдé; Іакѡ раðслáблениныл вáшл  
стлагнðхz, занè мертвецы лїки ѿ сиа возстáвихz, кровоточнвðю  
нсцѣлнхz, хананéю помиловахz. За кóе дѣло хóщете мòл оўбнти  
ѹдé; но оўзрнте, въ негóже нынѣ проeодáете хртà, бе3ззаконнїн.  
И нынѣ, пáкн тóйже:

Прокíменz, гла́съ д: Іакѡ ѻз на рáны готóвz, и болѣзвнь мòл  
предо мнóю єсть вýнð. Стíхz: Гðн, да не ѩростїю твоéю  
ѡближнши мене, нижè гнѣвомz твоимz накажешн мене. (л. үнг  
ѡб.)

Прóчества ислáинна чтéниe. [Глаvà и, ст. д-и.]

Гðн длеѓтъ мнѣ ѻзыкъ наðчнїй, єже раðмѣти, єгда подобáетъ  
реџи илóво: положн мòл оўтров оўтров, приложн мн оўхо єже  
слышатъ. И наказаниe гðнє ѻверзáетъ оўши мон, ѻз же не

протиевлюса, ни противоглаголю. Плеци мои вдах на руны и  
ланиты мои на залашеню, лицо же моегѡ не ѿвратиши ѿ стъдѧ  
заплеканїй. И гдѣ гдѣ помощникъ ми бысть: сего ради не  
ѹсерамихися, но положиши свое ликъ твердыи камень, и  
разумѣхъ, таکѡ не постыждися. Зане приближаетсѧ ѿправдаўый  
мѧ: ктò прѣмысл со мнѹю; да сопротивостанетъ мнѹѣ кѹпнѡ: и  
ктò ѿдѣйися со мнѹю; да приближитсѧ ко мнѹѣ. Се гдѣ гдѣ  
поможетъ ми: ктò ѿзлобитъ мѧ; се вси вѣ таکѡ риза  
ѡбетшаеуете, и таکѡ моляе искать вѣ. Ктò вѣ вѣзъ еодѣйися гдѣ;  
да послушаетъ глаза отроки ѣгѡ: ходящіи во тьмѣ, и неисты  
и мѧ сеѧт: надѣйтеся на имѧ гдїе, и ѿтвѣрдишися ѿ бѣѣ. Се  
вси вѣ отъгнъ раздѣзлаеуете, и ѿкиреѣплакаете пламень: ходите  
свѣтомъ отъгнѧ вѣшегѡ, и пламенемъ, ѣг҃о же разжегорте: мене  
ради быша іїл вѣзъ, вѣ печали ѿспинете.

**Также апостолъ, изъ римлянъ посланія, засяло ти ѿ полѣ.**  
Братие, христосъ ѿзвѣмъ на мѧ немощныи мѧ, по временнѣ за  
нечестивыхъ ѿмре. Сдѣлъ бо за праѣдника ктò ѿмретъ: за  
благаго бо не гли ктò и дѣрзнетъ ѿмрѣти: Составляеуетъ же свою  
любовь вѣ на сѧ вѣзъ, таکѡ ѣщѣ грѣшиликомъ ѿзвѣмъ на мѧ,  
христосъ за ны ѿмре. Многѡ же ѿбо паче ѿправдаини быша  
ныиѣ иробию ѣгѡ, спасимся и мѧ ѿ гибели. Аще бо вѣзъ быша  
приимирихомъ вѣзъ смѣртию сѧ ѣгѡ, множас паче приимирившися,  
спасимся вѣ жиботѣ ѣгѡ. (л. 11)

**Слѣдѣ ѿ марка, засяло ѿ, ѿ и ѿ, вѣ радъ. Во времѧ отъ**  
**свѣта створиша архїерей со старцы: Конецъ: Иже взыдоша съ**

нýмъ во іерлýмъ. І посéмъ чтéмъ по сказáнїи, єже ѿ матрдéа,  
слóво крѓноe. Тáже: Гдъ бѓз блгословéнъ: Тригтóе. І по Очe  
нáшъ: Кондáкъ: Нáсъ рáди распáтаго: Гдн помнлðн, м. Млтва:  
Иже на влáкоe врéмѧ: Гдн помнлðн, трíжды. Слáва, и нынѣ:  
Чтнбкшðю херðвимъ: Именемъ гдннмъ блгословн Ṅтче. Іерéнъ:  
Бжe, оѹщедрн ны:

Влкo бжe очe вседержнтиелю, гдн снe єдинородныи иисе хрѓте, и  
стыйи дшe, єдинно бжествò, єдинна снла, помнлðн мл грбшиаго и  
ймнже вѣси с8дьбамн, спсн мл недостоинаго раба твоего, йакѡ  
блгословенъ єси во вѣки вѣкѡв, амнъ.

І аѣи посéмъ шестый часъ.

Глаголемъ: Прінднтие поклоннмъ: трíжды. И фалмы.

Фаломъ иг:

Бжe, во имл твоe спсн мл, и вв снлѣ твоенъ с8дн ми. Бжe,  
оѹслыиши млтв8 мою, ви8шн глаголы оѹстг моихъ. Йакѡ ч8ждн  
восташа на мл, и крбпцыи взыскаша д8ш8 мою, и не  
предложнша бѓа пред гобою. Се бо бѓз помогаетъ ми, и гдъ  
засл8пникъ д8шн моенъ. Ṅвратнтия 5лл врагѡмъ моимъ,  
истинио твоену потреbн ихъ. Волею пожр8 тебѣ, и повѣмъ  
именн твоемъ гдн, йакѡ блго. Йакѡ ѿ вслкїи печали и звѣнилъ  
мл єси, и на врагн мою возврѣ Ṅко моe.

Фаломъ рлд:

Измн мл гдн, ѿ человѣка л8кава, ѿ м8жа непрѣдна и звѣни  
мл. Иже помыслиша непрѣд8 вв сефцѣ, вѣсь дѣнь ѡполч8  
врагн. Известриша 8зыкъ (л. үнд ѡб.) свояи йакѡ 5мїнъ, тадъ

ѧլուծակ առ օվանամի նշ. Ծոխրանի մա գդի նզ թէկի գրեշնիչի,  
առ շելօնեկ հեռաւենակա նզմի մա, նյժե պոմեւու զալատի  
ստապա մօժ. Ըկրանա գործի սբեր մինչ, և օվանա պրեպարա սբեր  
հոգամա մօնմա: Բրու ստեզն տօնանա պոլոյնա մն. Քէշ գդի:  
Եց մօն չըս տն, ենջան գդի գլաւ մօլենիկ մօւցա. Գդի գդի, սնու  
ստունիկ մօւցա, աստենիկ չըս նաճ գլաւօ մօւն առ դեն երանի. Նե  
պրեայդ մենէ գդի առ ժելանիկ մօւցա գրեշնիկ: Պոմեւու նա  
մա, և աստան մենէ, ձա ու կոյդ եօնութու. Գլաւ ակրծյանիկ  
նշ, դրծա օվանա նշ պոկրաւու ձ. Պածու նա նիշ օվանա  
Ծոնանա: Անձու նիշ առ ստրատեչ, և ու պոտութու. Անձ  
ձաւուն ու նորաւենիկ նա զեմն: Անձ նորաւենիկ տալա  
օվանա առ նորաւենիկ. Պոզնան, յակա սուրութու գդի սծա  
նիշամ, և մեստ օվանա: Ծուած պրաւենի նորաւենիկ  
նմեն տաւում, և առ պրաւի սա լունամ տաւում.

### Վալում 4:

Ժիւնի առ պոմուն անաշացա, առ կրօնէ եղա նենացա անարիտու. Քեւետ գդի: Զաւթունիկ մօն չըս, և պրեայնի մօւ, Եց մօն,  
և օվունա նա ունա. Յակա տօն նաւանու տա առ սբեր լունի, և առ  
սլուսէ լաւունա. Պլեշմա սունմա աստենիկ տա, և ու կրունէ  
չըս նաւենիկ: Օքայիւմ անաւու տա նունա չըս. Նե  
օվանանա առ ստրախա սունացա, առ ստրելա լունապա առ դնն: Ծ  
անա առ տաւում պրեաւանի, առ սրափա և բեւս ու պութունացա.  
Պաւետ առ ստրանա տաւու տաւունա, և տաւու անաւու տաւու, և  
տաւու յա ու պրեաւանի. Ծուած օչնա տաւու սունացա, և  
անաւունա գրեշնիկա օվանա. Յակա տն գդի, օվունա մօւ,

выйшнааго положи́лъ ́сì прибéжнище твоё. Не при́дётъ къ тебе́  
злò, (л. үнс) һа рáна не приблíжитъ твéлесì твоемъ. І́кѡ  
хг҃лѡмъ своимъ заповéстъ ѡ тебе́, сохрани́ти та́ко во ве́хъ  
п8тéхъ твоихъ. На р8кáхъ вóзм8тъ та́ко, да не когда́ преткнёши  
ѡ камень нóгъ твою. На ѿпїда һа василіска наст8пнши, һа  
поперёши льва һа змíл. І́кѡ на мà оўповà, һа һзвáвлю һа,  
покрыю һа, і́кѡ позна́мъ моё. Виззокéтъ ко мнё, һа оўслы́ш8  
́гò: из нíмъ ́смь въ скóреи, һзвмъ ́гò, һа прославлю ́гò:  
долготóю днéй һспóлню ́гò, һа гáвлю ́м8тъ спéнїе моё.

**Слáва, һа нýинё, аллил8и, трыжды. Гдн помил8и, трыжды.**

**Слáва, тропарь, гласъ є:**

**Спéнїе содѣлалъ ́сì посреде́ земли хртè вже, на кртè пречтёни  
р8цѣ твои престерлъ ́сì, собирáлъ всё ӏзыки, зов8ышылъ гдн,  
слáва тебе́.**

**И нýинё, егоро́днченъ: И́кѡ не һмамы дерзновенія:**

**И поэмъ г трапары ѿ д8надеслати, гласъ һа, повторяюще ѧ.**

**Сїлъ глаголе́тъ гдъ 18деомъ: людие мои, что сotвори́хъ вámъ; һли  
чымъ вámъ ст8жи́хъ; си́пци вáшл присвятіхъ, прокаже́ныя  
ѡчи́стіхъ: м8жа 18ща на Ӧдрѣ һсправи́хъ. людие мои, что  
сotвори́хъ вámъ; һли что мнё возвади́те; За ма́ни8 же́ль, За  
вóд8 Ӧцетъ: За ́же любіти мà, ко крт8 ма привозди́те.  
ктомъ не терплю прóчее, привоз8 моё ӏзыки, һа ти́н мà  
прославлатъ со Ӧцемъ һа дхомъ, һа ӏзъ һмъ д8рю жи́вотъ  
вѣчный.**

**Стíхъ: Да́ша въ си́дль мою же́ль, һа въ жажд8 мою напои́ша**

мѧ Ӯцтѧ.

Законоположинцы інлєвы, іудеи һ фарїсєи, лікъз ՚пльскїй вопїетъ къ вамъ: се храмъ, ՚гоже вы разористе: се ՚гнєцъ, ՚гоже вы расплюсте, грѹбъ предаисте: но властю (л. үнѣ) своєю воскѹс. не листитеся! иудеи: той бо ՚стъ, ՚же въ мѹри стояи, һ въ пѹстыни пытавыи, той ՚стъ животъ, һ сеѣтъ, һ мѹръ мірови.

Стіхъ: Спісі мѧ бѣже, ՚кѡ виідóша вóды до дѹші моѧ.

Паки тѹждє стіхнрѹ.

Слáва, гла́съ ՚: Прїндитє ՚ртоносиїи людїе, ви́димъ, чтò сеѣщà іуда предаитель, со сїенници веззаконныи, на спія наше: днëсь повінна смéрти, веззомеरтнаго слóва сотвориша, һ пїлатъ предаивше, на мѣстѣ лобнѣмъ расплюша. ՚ тїа стражда вопїаше сїез нашъ, глагола: ՚стъни ՚мъ ՚чє грехъ сеїи, да разѹмѣютъ ՚зъици ՚зъ мेरтвыхъ моє воскѹс.

Н нынѣ, тойже:

Прокіменъ, гла́съ ՚: Гдї гдь нашъ, ՚кѡ чѹдно ՚мъ твоє по вењи земли. Стіхъ: ՚кѡ вазлїтса великолѣпїе твоє превыше нѣсъ.

Пророчества настїна чтењи. [Гл. ՚в, ст. ՚л. ՚: гл. ՚г, ст. ՚л. ՚л. ՚д, ст. ՚л.]

Тако глаголетъ гдь: се ՚рзѹмѣетъ ՚прокъ мѹи, һ вознесется ՚ прославитса ՚блѡ. ՚коже ՚жаснѹтса ՚ тебѣ мнози, тако ՚безславитса ՚ человѣкъ ви́дъ твої, һ слáва твоѧ ՚ сиіѡвъ чловѣческихъ. Тако ՚дивлѧтса ՚зъици мнози ՚ нѣмъ, һ заградятъ царїе ՚стъло: ՚кѡ ՚мже не возбеситса ՚ нѣмъ,

оұзралтқ, һ һәже не слышала, ұғырағымбеткүп. Гән, ктө бірова  
сағын нашемд; һ мышца гәнде комд әкімдік; Қозақстаномз,  
тәкв Әтіроча пред нимз, тәкв қоренъ въ земли жаждышии,  
нѣсть вида әмд, ниже славы: һ видахомз әгъ, һ не һмаше  
вида, ни доброды: Но вида әгъ бе зчестенз, оұмаленз паче всѣх  
сынава (л. үнс) че ловѣческих: че ловѣкъ въ тазвѣ сый, һ  
вѣдыи терпѣти болѣзви, тәкв әкімдік лице әгъ, бе зчестно  
бысть һ не вмѣнился. Сеи грѣхъ наша носитъ, һ ѡ на съ  
болѣзвиетъ, һ мы вмѣнихомз әгъ быти въ традѣ, һ въ тазвѣ  
ш егъ, һ во әзлобленїи. Той же тазвенз бысть за грѣхъ наша,  
и мѣченз бысть за бе ззаконија наша, наказанїе мирия наше гаш  
на нимз, тазвою әгъ мы հсцѣлѣхомз. Всі тәкв Әвцы  
заблуди хомз: че ловѣкъ ш путь сюегъ заблуди, һ гдѣ предадѣ  
әгъ грѣхъ ради нашихъ. һ той, зане әзлобленз бысть, не  
шверзаетъ оғстъ сюнхъ: тәкв Әвчә на залогенїе ведесл, һ тәкв  
агнешъ пред стригѣши мз әгъ бе зглазенз, тақв не шверзаетъ  
оғстъ сюнхъ. Во смиренїи әгъ әдз әгъ вазатса, родъ же әгъ  
ктө һисовѣтъ; тәкв ваземлетса ш земли животъ әгъ, ради  
бе ззаконији людени моихъ ведесл на смерть. һ дамъ лжакыл  
вмѣстъ погребенија әгъ, һ еогатыл вмѣстъ смерти әгъ: тәкв  
бе ззаконија не сотвори, ниже әзрѣтесл лестъ во оғстѣхъ әгъ.  
һ гдѣ хощетъ әчишти әгъ ш тазвы: әще дастасл ѡ грѣхъ,  
дыша вайша оғзиритъ сѣмъ доложивотно. һ хощетъ гдѣ рѣко  
своену шати болѣзви ш дыша әгъ, таинти әмд әкѣтъ, һ  
создати рѣзьмомз, әправдати пра ведна го елгослагаша

миóгнмз, һ грéхн һхз тóй понесéтг. Сегѡ рáди тóй наслéднгз миóгнхз, һ крéпкнхз раздéлнгз корыстн: злнè преданà бýстъ на смéрть дшла ғrѡ, һ со беzzакónныи вмéнисл, һ тóй грéхн миóгнхз вознесе, һ за беzzакóнйл һхз преданз бýстъ.

Возвеселнсля неплóды нераждáюцил, возгласи һ возопий нечреbo болéбшал, ыкв миóга чада пхстыл паче, нéжелн һм8шил м8жла. (л. үнс ѡб.)

**Апóстолъ ко ғврéемз, злчáло ғс:**

Брátг, стáй һ ѡспáлемиин ѿ ғдннагѡ вси: ғлже рáди виньи нe стыднгзл ерátгию нарицáти һхз, глагола: Возвѣщд һмл твоё ерátгию моéй, посредн үркве воспою та. һ паки: әзз б8д8 надéжася наинь. һ паки: се әзз һ дéгти, ғаже ми дáлз ғистъ бгз. Понéже оўбш дéгти прїшевшишася плóти һ кроbн, һ тóй прїискренни прїшевши сл тбхже, да смéртию оўпраздннгз һм8шиаго держáв8 смéрти, сирбчъ дйвола: һ һзвеáвнгз сиҳз, ғлицы стражомз смéрти чрезъ все житие повинни ебша работа. Не ѿ ғглаз оўбш когда прїемлетз, но ѿ сбмене лвраамова прїемлетз. Ӯниодже долженз бѣ по всем8 подбентися ерátги, да мілостивз б8деятз һ вбренз первосвящениникз въ тбхз, ғаже къ бг8, во ғже ѡчнити грéхн людекіл. Въ нéмже во пострада, сámз һик8шени бýвз, можетз һ һик8шáемымз помошн.

**Тáже ғнлиie ѿ л8ки, злчáло ғл. Во врёма Ӯно, ведлх8 со үнсомз һ һна двл 5лоджл: Конéц: Ӯ галлён зрлще сиҳз. һ посéмз чтениe. Тáже, Скóрш да предварлтз ны: Трнестóе. По ӮЧе нашз, кондакz: Нáсз рáди распáтаго: Гдн помил8н, լ. һ латва: һже на**

всілкоє врέма: Гдн помілдн, тріжды: Сліва, һ ныінѣ: Чтнѣшдю  
хербімз: Йменемз гднімз білгословн Ӧтче. Сіненникz: Бжє  
оұшедри ны:

Таже, мітва сітагш велікагш васілій:

Бжє һ гдн сілз, һ всеј твáрн содѣтелью, һже за милюсердїе  
вездпринадныял мілоисти твоєж, ёдинороднаго іна твоєгò, гдн  
нашего інса ҳртгà низпослावыи на сісéнїе рода нашегш: һ чтнýмз  
ეгш кртому, ржкописанїе грбхз нашнхз растерзывыи, һ  
победнвый тѣмз начала һ власти тъмы: самз влко (л. үнз)  
члвѣколюбче, прїимн һ насы грбшныхз білгодарственныял иіл һ  
молебныял молитвы, һ низбáви насы ў велікагш всегднгельнагш  
һ мрачнагш прегрбшнїя, һ всбхз ѿзлобнти насы һшшнхз,  
віднмыхз һ невіднмыхз врлгз. прнгвоздн сітрахд твоемд плѡти  
нашл, һ не оуклонн сефдечз нашнхз вз словеса, һлі помышленил  
лжкавствїя, но любобїю твоєю оұлзвн дшши нашл: да кз тефѣ  
всегда взырайще, һ єже ў тефѣ сбѣтомз наставләемн, тефѣ  
непристѣпнаго һ прненоідннаго зрлше сбѣта, непрестанное тефѣ  
нсповѣданїе, һ білгодаренїе возыламз везначальномд Ӧцд, со  
ёдинороднымз твоімз іномз, һ всестымз, һ білгімз, һ  
животворлщимз твоімз джомз, ныінѣ һ прненш, һ во вѣки  
вѣкавз, амнъ.

Совок8плâемз же һ деблтый час.

Глаголемз: Прінднте поклонімз: тріжды. Імлому ڏн:

Сісі мж бжє, тақш внидоша вóды до дшши моеј. Оұглббөхз вз  
тимѣнїи глағини, һ нѣстъ постоанїя: пріндожз во глағини

мориқіл, һ өзрә потопи мә. Өүтәдіхіл зовыій, һ әзмолчे  
гортаңы моян, һ сеңбістік өчін моян, ш әжес өүпекітін мін на бігі  
моеғө. Өүмножишақ паче влас жаңы моең һенавідашын мә  
тұнен, өүкремпішаса өрлең моян, һ әзгөнәшін мә һепраңеди: ішке  
не өсіхнишіл, тогда өзделіл. Біже, тың өүвекіл өсін өзгеміе  
мое, һ прегрекешеніл мол ш төбөне өүтәнішаса. Да не  
постыдатса ә менің тәрпәлшін төбөне ғән, ғән сілз: һиже да  
посрамалтса ә менің һүшішін төбөне өжіе (л. үңз әб.) інлең. Ішкіш  
төбөне рәдін прегерпекіл поношение, поқрың әрамота лине мое. Құжды  
бейхіл өрлең моян, өтінен ынновым мәтере моең. Ішкіш  
реңногість дөмді твоега өндеде мә, һ поношенил поношашыл ти  
нападоша на мә. Һ поқрыхіл постома дәшил моян, һ бейість ви  
поношение мені. Һ положіхіл әдебаніе мое өрлеңшіе, һ бейхіл әмд  
ви притч. Ә менің глашмалхыл өндәлшін во өрлеңшіл, һ ә менің  
пойхыл піюшін вінде. Әзз же мәтвою моян ки төбек өжіе, өрлема  
блогосоленія: өжіе, во множестве мәтін твоеда өүсліши мә, во  
негинің өпсініл твоега. Сің мә ш бреніл, да не өүгләбеніл: да  
һ әзбәвлюса ш һенавідашы мә, һ ш глашбекіхіл відз. Да не  
потопити мене өзрә водна, һиже да пожрети мене глашни,  
һиже сведети ә менің өзбекник өүстік өконіхіл. Өүсліши мә ғән,  
ішкіш блага мәтін твоа, по множестве шедроти твоіхіл прізри  
на мә. Не шврати линца твоега ш өтрокта твоега, ішкіш  
акорелю, скориш өүсліши мә. Қонмің дәшил моян, һ һ әзбәви ю:  
өрлең моянхіл рәдін һ әзбәви мә. Тың бо вісін поношение мое, һ  
студз моян, һ әрамота моян, пред тобою ви әкореллюшін мә.

Поношеније чаша душа моја и спрајтъ: и жадахъ со скорблющимъ,  
и не бѣ, и ограбшамъ и щихъ, и не обрѣтотъ. И даша въ спѣдь  
моју жѣльчъ, и въ жаждѣ моју напоинша мѧ ѿцта. Да будетъ  
трапеза ѿхъ предъ нѣмн въ сѣть, и въ возданіи, и въ соблазнѣ.  
Да помрачите и ѿчи ѿхъ, єже не видѣти, и хребетъ ѿхъ вѣнчъ  
славы. Пролѣй на мѧ гнѣвъ твоій, и ѡроши гнѣвъ твоегѡ да  
постигнетъ ѿхъ. Да будетъ добродѣть ѿхъ путь, и въ жиліща ихъ ѿхъ<sup>да</sup>  
да не будетъ живыи. Занѣ єгоже ты по радило єши, ти  
погнаша, и къ (л. унн) болѣзни ізвѣ моихъ приложиша.  
Приложи беззаконіе къ беззаконію ѿхъ, и да не видѣтъ въ  
правду твою. Да потреблитъ ѿни книги живыи ихъ, и съ прѣными да  
не напишутъ. Нѣщъ и болѣй єсмъ ізвѣ, спасеніе твоє буде да  
принметъ мѧ. Всѧкъ ѿмѧ буда мое гѡ съ пѣснию, возведеніемъ  
єго во хваленіи. И ограблено будетъ егѡ паче тельца ѹна, роги  
и зносиша и пазишки. Да озрятъ нѣщїи, и возвеселитъ:  
взыщи те ега, и живѣ будетъ душа вѣша. Іакѡ ослыша огнѣй  
гдѣ, и око вѣнчаныя сбою не огненчижъ. Да всѧкъ вѣтъ  
земля, море и всѣ живущиа въ нѣмъ. Іакѡ егѡ спасетъ ѿшна, и  
созиждѣтъ гради іудейстїи: и вселитъ тамъ, и наследуетъ и. И  
сѣмѧ рабѡвъ твоихъ огнедержитъ и, и любвиши ѿмѧ твоє  
вселитъ въ нѣмъ.

### ¶аломъ §4:

Буде, въ помошь мою кони, гдѣ, помошь мнѣ потешися. Да  
постыдлится и посрамится ѿщущиин душа моја, да возратится  
вспять, и постыдлится хотящиин ми сла. Да возратится и бѣ

стыдлышеса, глаголющии ми: блгоже блгоже. Да возрадуются и  
возвеселятся въ течеи ищущии течеи бжже: и да глаголютъ  
въи, да возбелычатъ гдь, любящи спасеніе твоє. Азъ же иища  
жесмъ и оубогъ: бжже, помози ми, помошнику моему, и извѣбитель  
моему еси ты, гдн не злакосинъ.

### Ψаломъ пс:

Преклони гдн оукъо твоє, и оуслыши мѧ, якѡ иища и оубогъ  
жесмъ азъ. Сохрани душу мою, якѡ преподобенъ жесмъ: спаси раба  
твоего бжже моему, оуповѣщаюго на тѧ. Помилуй мѧ гдн, якѡ къ  
тече (л. уши ѿб.) воззовъ весь дѣнь. Возвесели душу раба  
твоегѡ, якѡ къ тече възлѹду душу мою. Якѡ ты гдн блгъ и  
кротокъ, и многомлѣтии вѣмъ привыкающыи тѧ. Внѹши гдн  
млѣтий мою, и вонми глаголь моленія моегѡ. Въ дѣнь скорби  
моемъ воззвѣхъ къ тече, якѡ оуслышалъ мѧ еси. И есть  
подобенъ тече въ возбѣхъ гдн, и есть по дѣламъ твоимъ.

Ви тѣзыци, єлнки отворилъ еси, прїидутъ, и поклоняется предъ  
тобою гдн, и прославятъ имѧ твоє: якѡ вѣлии еси ты, и  
творчъ чудеса, ты еси бѣзъ єдинъ. Настави мѧ гдн на путь  
твоий, и поида во истина твоей: да возвеселитъ сердце мое  
вѣчниса имене твоегѡ. Исповѣмъ тече гдн бжже моему вѣмъ  
сердцемъ моемъ, и прославлю имѧ твоє въ вѣкъ. Якѡ мѣть  
твоѧ вѣлия на мнѣ, и извѣбила еси душу мою ѿ адъ  
пренеподнѣйшаго. Бжже, законопрестанници воссташа на мѧ, и  
сѫмъ державныихъ взыскаша душу мою, и не предложиша тече  
предъ собою. И ты гдн бжже моему, щедрый и мѣтнвиинъ,

долготерпевиый и многомлгивиый и истинный, Прізри на мѧ  
и помилѹи мѧ, да жесть держаѹи твою отрокѹ твоемѹ, и еси  
сына рабы твоиа. Сотвори со мнѹю знаменїе во б҃го, и да  
внѣдри въ ненавидящии мѧ, и постыдиася: яко ты г҃и помогл  
ми, и оутѣшил мѧ еси.

**Слѣва, и иѣнѣ, аллилѹи, пріжды. Г҃и помилѹи, пріжды.**

**Слѣва, тропарь, глаꙑкъ и:** Видѧ разбоянику начальнику жиѹни на  
кѣтѣ вѣслца, глаголаше: аще не бы б҃гъ бы изъ волоѹиа, иже  
изъ наਮи распятииа, не бы солище лѹчи [своѧ] потаило, ниже бы  
земля трапезѹши трапеза. но всѧ терпѧй, помлю мѧ г҃и во  
циѣтвии твоемѹ. (л. үнд.)

**И иѣнѣ, егородиценъ: Иже наꙑкъ ради рождеѹи ѿ дѣы:**

**И поемъ тропару тру ѿ дѣнадеслати, глаꙑкъ 5:**

**Оѹжасъ вѣ видаѹти, ибесе и землю творца на кѣтѣ вѣслца,  
солище померкшее, дѣнь же паки изъ нѹи преложишиа, и землю  
и з греховъ возсылющи тѣлеса мертвыхъ: изъ иниже  
покланѧемса тесѣ, еси наꙑкъ. **Двѣжды.****

**Стихъ: Раждѣлнша рѣзы мѡл сеѹи, и ѿ дѣежди моей меташа  
жреций.**

**Глаꙑкъ 6: Где на кѣтѣ пригвозднша еззакониин гда славы,  
вопиаше къ иимъ: чимъ вѣкъ ѿикореныхъ; иль ѿ чёмъ прогнѣвали;  
прежде мене кто вѣкъ извѣши ѿ скорби; и иѣнѣ что ли ии  
воздаете, сѧмъ за б҃гомъ; за столькѹ отгненныи, на кѣтѣ мѧ  
пригвоздите: за отблакъ, грѣхъ ии ископате: за мани, жечь  
ии ии принесите: за вѣдѹ, оттомъ мѧ напоисте. прочее призовѹ**

мъзбъкни, и ти мъл проглъвлътъ со Ф҃тъмъ и со Стъмъ дхомъ.

**Стихъ:** Дъша въ синъдъ мою жълчъ, и въ жъждъ мою напоинша мъл ѡцта.

И паки тойже.

**Слава, гласъ 5:** Анеся въснитъ на дреинъ, иже на водахъ землю повѣшили: вѣнициемъ ѿ тернілъ ѿблагаетъ, иже агглорвъ цръ: въ ложнъ баграници ѿблачитъ, ѿдѣвълъ ибо ѡблаки: залашеніе прѣлътъ, иже во іорданъ свободнъи ладама: гвоздьми пригвозднъя женихъ црквили: копиимъ проходея сѧ дѣла. покланялемъ сѣртъмъ твоимъ христъ: покланялемъ сѣртъмъ твоимъ христъ: покланялемъ сѣртъмъ твоимъ христъ: покажи намъ и славное твоѣ воскрѣи.

И нынѣ, тойже. (л. үнд. ѿб.)

**Прокименъ, гласъ 5:** Рече бе здмени въ сѣрдци своемъ: иѣстъ егъ.

**Стихъ:** Иѣстъ творлъ елгостыни:

Прѣчества іереміина чтениe. Гдѣ, скажи мнъ, и оура здмѣю, тогдѣ въидѣхъ: Ици въ четвертоокъ велікїи на ламъ часѣ, листъ ѹл на ѿб. Конецъ же єлъ: И когождо въ землю свою.

Апълъ ко єврѣомъ, замъло тѣдъ:

Братіе, имѣщие дерзновеніе входити во стѣлъ крѣвію іисъ христовою, пѣтъмъ нѣвымъ и живымъ, єгоже ѿбновилъ єсть намъ залѣсю, сирѣчъ плотю своею: И іерей веліка надъ домуомъ еженимъ: да пристапаимъ со истииннымъ сѣрдцемъ во извѣщении вѣры, ѿкропленіи сѣрдца ѿ сѣбѣсти лѣкавыя, и извѣсніи тѣлеса водобю чистою. Да держимъ и сповѣданіе оупованія

недѣлѣнное: вѣренъ бо єсть ѿбѣщаніе. И да разумѣваемъ дѣлъ  
дѣла въ поющіи любви, и добрыхъ дѣлъ: Не ѿставляюще  
себѣнія съоегѡ, таикоже єсть иѣкимъ фесычай, но [дѣлъ дѣла]  
подвижнюще: и толікѡ паче, єлико вѣднте приближѧюще дѣнь  
[сѧднии]. Вѣлею бо согрешающымъ на мъ по прѣстїи разумъ  
иєстини, ктому ѿ грѣхъ не ѿбрѣтателъ жерпва. Спрашено же  
иѣко чѣмнѣе сѧда, и фгнѧ рѣвностъ, поисти хотѣщаго  
сопротивыя. **О**вѣргися итогъ закона мѡнитса, безъ милосердїя  
при двою илѣ прїехъ съндѣтельехъ оѹмираетъ: Колікѡ, мнитѣ,  
горшия сподобителъ мѹки, иже сѧа ежїя поправыи, и кроѣ  
злѣпнѹю скверну возмннвъ, въ неиже ѿстнися, и да елгодати  
оѹкорибыи; Вѣмы бо рѣкшаго: мнѣ ѿмшение, азъ воздамъ,  
глаголеетъ гдѣ. и паки: таикѡ сѧнти гдѣ людемъ сююмъ. Спрашено  
єсть єже впасти въ рѹцѣ ега жибаго. (л. 72)

**Б**ѣлїе ѿ іѡанна, засыло и.д., 2, 2: Во врѣмѧ оно, ведоша інса ѿ  
клифы въ претварѣ: **Конечъ: Воздушатъ наинь, єгоже проводоша.**  
**Таже предлагаетъ чтеніе:** Слово крѣтное. Таже, Не предаждь насы  
до конца: **Триестое.** По оно нашъ: **Кондакъ,** Насъ ради распятаго:  
Гдѣ помилѹй, л. **Млѣтва:** Иже на всакое врѣмѧ: Гдѣ помилѹй,  
трижды. **Слѣба,** и наинѣ, Чтиѣншѹю херѹбимъ: **Именемъ гдѣнмъ**  
блгослови ѿтче. **Іеренъ:** Бжѣ оѹшиедри на:

**И мѣтва:**

**В**ѣлко гдѣ інсе хрѣтѣ ежѣ нашъ, долготерпѣвши ѿ нашихъ  
согрешеніихъ, и даже до наинѣшиаго часа приведый насы, воньже  
на животворящемъ дреѣ вися, блгороазумномѹ разбоинникѹ, иже

въ рѣй пътесотвориляз єшь въходъ, и смѣртю смѣрть разрѣшилъ  
єти, ѿчнести наꙗз грѣшихъ, и недостойныихъ рѣз твоихъ:  
согрѣшихомъ бо и беззаконноваюмъ, и нѣсмы достойни  
возвести очеса наша, и воззрѣти на высоту небыю, занѣ  
ѡстѣбнхомъ путь прѣды твоѧ, и ходиомъ въ болахъ серадѣцъ  
нашихъ. но молимъ твою беззмѣрию благосТЬ, пощади наꙗз гдѣ,  
по множеству мѣти твоѧ, и спаси наꙗз имене твоегѡ ради  
стѣгѡ, яко и счезоша въ суетѣ дніе наши. и змѣи наꙗз и зъ рѣкѣ  
сопротивлагѡ, и ѿстѣбн наꙗз грѣхъ наша, и оумертви плотико  
наше мѣрованїе, да вѣтхагѡ шлаживше человѣка, въ новаго  
ѡблѣцемъ, и тесѣ поживемъ нашемъ вѣцѣ и благодѣтелю: и  
тако твоимъ послѣдѹщемъ повелѣнїемъ, въ вѣчнѣй покой  
достигнемъ, идѣже єсть всѣхъ веселѣшия жилыи. тѣи бо єшь  
вонстиннъ истиинное веселїе, и радость любвиши тѣ христѣ еже  
наши, и тесѣ славу возсылаемъ, то безначальныи твоимъ  
ѹщемъ, и престыи, и благи, и (л. ѿ ѿб.) животворящимъ  
твоимъ дхомъ, наинѣ и присиша, и во вѣки вѣковъ, аминь.

**Также бѣжены скорѣ:** Но цркви твоемъ єгда прѣидеши: **Слава,**  
и наинѣ: Помлю наꙗз гдѣ: **Лікъ небыи:** **Слава:** **Лікъ стѣхъ**  
**аггелъ:** **И наинѣ:** Вѣрѹ во єдинаго бга: **Шлави,** ѿстѣбн: **Посемъ,**  
**Оче** наши: **И кондакъ:** Наси ради распѣтиго: Гдѣ помѣлади, м. **И**  
**мѣти:** **Всестѣль** тѣ: **Также,** **Буди и ма гдѣ:** **трїжды.** **Слава,** и  
наинѣ: **Благословлю** гдѣ на всѣкое врѣмѧ: **И шпѣтъ.**

**[Зрѣ]** Подобаетъ же и сїе вѣдати, яко прѣдхомъ въ палестинѣ,  
въ сїи стѣи дѣнь великаагѡ патка, не творити преждеѡспѣнѹ,

ниже паки совершиенню літгрію, но ниже трапезу поставлемъ, ниже гадимъ въ сеи днъ распятія. Іще же кто будетъ многонемощенъ, или престарѣлъ, и не могій пребыти постенъ, даещася ємъ хлѣбъ и вода, по захожденіи болица. Сици бо прѣхомъ ѿ стыихъ заповѣдей стыихъ алтаря, не гасти въ великий пактікъ. Где бъ слово, єже рече къ фарисеямъ Гдѣ: іако єгда ѿметъ ѿ ниихъ женихъ, тогда постялъ въ тылъ днѣ. Здѣ бѣженіемъ иѣшши апли воспрѣла, и се ѿбрѣши во алтарскіихъ преданіихъ. винамательнъ иѣ прохода. Но и прѣвильное посланіе стѣнишаго архіепіика алеѢандрийскаго діонутии, іако се предпоставленъ.

Во стыи и въ великий пактікъ вѣчера,  
ѡ десятомъ часѣ днѣ клѣплетъ. И егословиевъ ищенню,  
начиниющиевъ иѣтѣльничномъ, на Гдѣ воззвахъ, поставимъ  
стихъвъ ѕ: и поемъ стихиры самогласны.

Гласъ я: Вѣлъ тварь и змѣинаяшася стражомъ, зрящи тѧ на крѣпѣ  
вѣсна христѣ: болица ѿбрѣши, и (л. үзл.) земли ѿновлѣи  
сопрѣаіхъ, вѣлъ соетрадахъ иоздаившемъ вѣлъ. воленю наꙗз рѣни  
претерпѣвши, гдѣ слава тесѣ. **Дважды.**

Гласъ є: Людіе злокеситиїи и бѣззаконїи, вскѹю поѹчѧютъ  
т҃щѣтныи; вскѹю жибота вѣхъ на смерть ѿдѣши; вѣлие  
чудо, іако иоздатель міра въ рѣки бѣззакониихъ предаещася, и  
на дреѣво возвышаетъ члѣниколюбецъ, да іаже во ѿдѣ нѣзник  
свободитъ, зовѹшиѧ: долготерпѣливе гдѣ, слава тесѣ.

**Днѣсь** зрящи тѧ непорочнаѧ дѣла, на крѣпѣ слове возвышаема,

рыдáющи мт́рнею о́утробою, о́лазвлáшеся сéрдцемъ гóрцѣ, и  
стенáющи болѣзнейши нѣ гла́бини дѣши, лице со власы  
терзáющи. тѣмже и́ пе́рси б҃иющи взыбáше жалостни: о́вьи мнѣ,  
б҃жественное чадо! о́вьи мнѣ, се́вте міра, что́ зашéлъ єснъ ѿ  
Очю мо́жю, лгнче б҃жїй; тѣмже вънствъа везплотныихъ,  
трéпетомъ содержимъ блжъ, глаголюще: непостижимъ гдн, слава  
тебѣ.

На дре́вѣ ви́дающи ви́сна хртѣ, тебе ве́хъ зи́жднитела и́ бгл,  
веве́менни ро́ждшаля та́ вопїаше го́рькѡ: си́е моя, гдѣ  
доброта зайде зра́ка твоегѡ; не терпи́ зре́ти та́ неправедни  
распинáема. по́тщи́ся о́вьо востани, я́кѡ да ви́жъ и́зъ твоё и́зъ  
мертвыи хъ приди́вное вострие.

**Глásъ 5:** Днésь влка твари предстоитъ пилатъ, и кртъ предле́тъ  
зи́жднитель ве́хъ, я́кѡ лгнецъ приводимъ своёю болею: гвоздьми  
пригвождáетъ, и въ рѣбра прободáетъ, и гвюю наподлаетъ  
мани ѿдожднви, по ланитѣ злашáетъ и́збáвитель міра, и ѿ  
своихъ рабъ порогáетъ создатель ве́хъ. ☩ влчнаго  
члвѣколюбїя! ѿ распинáющи хъ молаше своего ѡцѧ, глагола: (л.  
уѣла ѿб.) О́че, ѿстáви и́мъ грѣхъ се́й: не вѣдлатъ бо веззакониї,  
что́ неправедное содѣбáютъ.

**Слава, глásъ тóйже:** О́ какъ веззаконное сонмище, цркъ твари  
ѡднъ на смéрть, не о́стыдѣвъ елгодѣлни, я́же вспоминамъ  
предѣтврждаша, глагола къ и́мъ: людие моя, что́ сотворихъ  
вамъ; не ѿдесъ ли и́сполнихъ ѿдено; не мертвецы ли вострихъ  
єдинѣмъ словомъ; не всакъ и́спѣлихъ и́ недѣгъ;

Чтò оўбѡ мì воздаєтè; виڪѹю нe пóмнитe мà; За һicц'блéнїя  
рáны миѣ наложиўше, За жибóтз оўмерщвлáющe, вѣшалюще на  
дрéвѣ, таќѡ ылодѣл, б лгода тел: таќѡ бе ззаконна, Законодáвца:  
таќѡ ѡ дждéнна, ви хъ цrâ. долготерпѣлнve г н, слáва тeб .

**Нынѣ**, гла з тóйже: Ст р ашноe һ преслáвnoe т ннство дн съ  
д йствeлемо Зрнтил: нeѡилюзаемый о держава етсѧ: влжетсѧ,  
разрѣшалъ  дама ѿ кл твы: ыспытѹлъ сефдцъ һ о грѡбы,  
непр веднѡ ыспытѹлъ: въ т мннцѣ Затворл етсѧ, ыже б зди   
Затворнvyи: п латъ предстоитъ,  мѹже тр петомъ предстоитъ  
н ныл ылы: Задушалъ рѹкѹю соуданїя соудателъ: на др во  
ѡ дждлъ: ыдлъ жибымъ һ м ртвымъ: во гр бѣ Заключeтсѧ  
разорнтель  да. ыже ви  терплъ милосердинѡ, һ ви хъ спын ѿ  
кл твы, нeюлобиве г н, слáва тeб .

**Входъ со  нглиемъ.** Свѣтъ тихий: Прокименъ, гла з  : Раздѣлнша  
рнзы моѣ сеb , һ ѡ ѡдѣжди мо й меташа жре їй. Стіхъ: Бж   
вѣже моя, вонми ми, виڪѹю ѡстгѣналъ мà  и;  
**Исходъ чтенїе.** [Глава  г, ст.  - ].

Глагола гдѣ къ мѡїс ю лиц емъ къ лицъ, таќоже  ще бы кт   
возглаголалъ къ своею дрѹгѹ, һ ѿпѹшашесѧ въ польз: слѹг а же  
инѹсъ сѹинъ наукинъ, (л. үзб.) юноша не ысхождаше ызъ скнинъ. ы  
рече мѡїс ю ко гдѣ: е ты миѣ глаголешн, ызведн людн ий, ты  
же не та нлъ ми  и, когдѣ послешн со мнѹю. ты же миѣ р кли  
 и: вѣмъ тѣ паче ви хъ, һ б лгодатъ ымашн о  мене.  ще о бо  
ѡбратохъ б лгодатъ предъ тебѹю, та н ми тeб е самаго, да  
разѹмнш вижду тѣ: таќѡ да ѡбратъ бѹдъ б лгодатъ предъ тебѹю,

и да познаю, та́кѡ лю́діе твои та́зьи́къ велікъ се́й. И глагола  
[емъ гдѣ] а́зъ са́мъ преди́ндъ предъ тобою, и о́упокою та́къ. И рече  
къ немъ ми́тре́нъ: а́ще са́мъ ты не и́деши изъ на́ми, да не  
и́зведеши мѧ ѿи́дъ. И ка́кѡ вѣ́домо бѣ́детъ вони́тии́нъ, та́кѡ  
ѡбре́тъхъ бѣ́годатъ о́у тебе, а́зъ же и лю́діе твои, то́чю и́дъшъ  
ты изъ на́ми; и просла́вленъ бѣ́дъ, а́зъ же и лю́діе твои, паче  
всѣ́хъ та́зьи́къ, є́лі́цы сѹ́ть на земли; Рече же гдѣ къ ми́тре́нъ: и  
сї́е тебе́ слово, є́же рече́лъ є́снъ, сопро́ворю: ѡбре́тъ бо є́снъ бѣ́годатъ  
предо ми́тре́нъ, и вѣ́мъ та́къ паче всѣ́хъ. И глагола ми́тре́нъ: покажи  
ми слáвъ твою. И рече [гдѣ къ ми́тре́нъ]: а́зъ преди́ндъ предъ тобою  
слáвъ мо́ею, и воззое́въ ѿ и́менни мо́емъ, гдѣ предъ тобою: и  
поми́лью, є́гоже а́ще ми́лью: и о́ущедрю, є́гоже а́ще щедрю. И рече:  
не возмóжешъ ви́дѣти лицъ моегѡ, не бò о́зви́ти че́ловéкъ  
лицъ моё, и жи́въ бѣ́детъ. И рече гдѣ: се́ мѣсто о́у мене, и  
стáнешъ на ка́мени. Бѣ́гда же пре́идетъ слáва моѧ, и положъ та́къ  
въ разгéлии ка́мене, и покры́ю рѣ́кою мо́ею надъ тобою, до́ндеже  
мимондъ. И ѿи́мъ рѣ́кою мою, и тогда о́зви́ши зáднѧя моѧ:  
лицъ же моё не гáвнитса́я тебе́.

**Прокíменъ, гла́съ дѣ: Съди гдѣ ѿбнáдлиши мѧ, побори́ши ворю́ши мѧ.**  
**Стíхъ: Пріи́мъ О́рфжіе и́ши́тъ, и востáнъ въ помо́щи мою.**  
(л. үзб ѿб.)

**Іѡва чте́ніе. [Глава́ лѣ, ст. 61-к.]**

Гдѣ бѣ́глови́ послѣ́днѧя іѡвла, не же пре́жнѧя: бѣ́хъ же скоти́  
є́гѡ, о́вѣ́цъ че́тыре́надесѧть ты́са́ци, ве́льблю́дѡвъ ше́сть  
ты́са́ци, сѹ́прѣ́гъ волѡвъ ты́са́ца, о́сли́ца стáдныи́хъ ты́са́ца.

Родиша же са ेмъ сынове седмь, и дащери три. И нареchе пеpвъю оубо, дено: втoръю же классю: третю же, амалдееvз рогz. И не ѿбѣготоша са подобнїи въ лѣпогѣ дащеремъ ѿвлѣvымъ въ поднѣnѣй: даde же и мъ Отецъ наслѣдїe въ братїи ихъ. Пожиvе же ѿвъ по газѣ лѣпогъ и то седмъдесѧтъ: всѣхъ же лѣпогъ пожиvе дѣбѣстъ чеpтыредесѧтъ ѿсмь. и виdѣ ѿвъ сыны своi, и сыны синѡвъ своиихъ, да же до чеpтвѣрга гѡ рода: И икончасъ ѿвъ стаrз, и исполни днѣй. писано же єсть паки, востати ємъ, из нѣмнїже гдѣ возстаниtъ и: таikѡ толкѹетса ѿураскiл книги. Въ земли оубо живый антидийстѣй, на предѣлѣхъ идомеи и аравіи: прѣжде же баше и мъ ємъ ѿвѣвъ. Въемъ же женоi арабланыию, роди сына, ємъже и мъ єниѡнъ. Бѣ же той Отецъ оубо зарѣда, и сауовыихъ синѡвъ синъ, матеря же восорры, таikоже быти ємъ патомъ ѿуралама.

**Прѣчества ислана чтеніе. [Глава ив, ст. Г-и єи, глава иг, ст. А-и, глава ид, ст. А.]**

Таikѡ глаголетъ гдѣ: се оубазмѣетъ Отрокъ моя, и вознесется и прославится иѣлѡ. Икоже оубасидетса ѿ тебѣ мнози, таikѡ ѿбезслиавится ѿ человѣкѣ виdз твои, и слава твоѧ ѿ синѡвъ чловѣческихъ. Таikѡ оудибѣтса газици мнози ѿ тебѣ, и заградятъ царіе оубыла своi. Таikѡ и мже не возбѣстися ѿ тебѣ, оубрятъ, и иже не слышаша, оубазмѣютъ. Гдѣ, и то вѣрова илъ иашемъ; и мышца (л. үзг) гдна комъ ѿкрыса; возбѣстихомъ, таikѡ Отроча предъ и мъ, таikѡ корень въ земли жаждущий, ибѣстъ вида ємъ, иже славы: и виdѣхомъ єго, и не

и́мáшe ви́да, ни доброты: Но ви́дз ेгѡ бе́зчесенз, о́умáленz  
пáче ве́хz си́нáвz че́ловéческихz: че́ловéкz вz тáзвéк eи́й, и  
вéдыи́ тéрпéти болéзвny, тáкz юврати́сa лицé ेгѡ, бе́зчесно  
бýстъ и не вмéни́сa. Сéн гре́хn на́шa нóснитz, и ѿ на́шz  
болéзвнде́тz, и мы́ вмéни́хомz ेгò бýти вz тáздé, и вz тáзвék  
ш егá, и во ѿзлобленiи. Тóй же тáзвенz бýстъ за гре́хn на́шa,  
и мéченz бýстъ за бе́ззакóниa на́шa, на́казáниe мíра на́шегa  
на нéмz, тáзвою ेгѡ мы́ и́спéблéхомz. Ви́ тáкz ѡвцы  
заблóди́хомz: че́ловéкz ш п8ти сбоегѡ заблóди, и гдé предадé  
е́гò гре́хz рáди на́шихz. И тóй, занé ѿзлобленz бýстъ, не  
юврзáе́тz сбоихz: тáкz ѡвчà на зало́нiе ведéсa, и тáкz  
и́гнечz пред си́ригáциmz ेгò бе́зглáсенz, та́кz не юврзáе́тz  
о́гстz сбоихz. Во сми́ренiи ेгѡ с8дз ेгѡ взлáти, рóдz же ेгѡ  
кто и́сповéстъ; тáкz взéмлетz ш земли́ жи́вотz ेгѡ, рáди  
бе́ззакóниi людéй мои́хz ведéсa на сме́рть. И дамz л8кáвыя  
вмéстw погре́бениa ेгѡ. и бого́твыя вмéстw сме́рти ेгѡ: тáкz  
бе́ззакóниi не сопвори, ниже ѿбрéти, лéсть во о́гстéхz ेгѡ.  
И гдé хóщетz ѿчíстнти ेгò ш тáзвы: ѿщe дáстtа ѿ гре́хе,  
д8шà вáша о́зврнти сéмл долгожи́вотноe. И хóщетz гдé р8кóю  
сбоéю шлáти болéзвny ш д8шì ेгѡ, тáвнти ेм8 и́вéтz, и  
создáти рáз8момz, ѿправдáти прéнагo бáгослáжáща мнóгимz, и  
гре́хn и́хz тóй понесéтz. Сегѡ рáди тóй на́лбéди́тz мнóгихz, и  
и́рéпи́хz раздéлнйтz коры́стtи: занé преданà бýстъ на сме́рть  
д8шà ेгѡ, и то (л. үзg ѿ.) бе́ззакóниyи вмéни́сa, и тóй  
гре́хn мнóгихz вознесé, и за бе́ззакóниa и́хz преданz бýстъ.

Возвеселісѧ неплόды нераждáюща, возгласи и возвопи  
нечревоболѣвша, яко миѡга чада пъстыѧ паче, нежели  
нмѹшиа мѹжа.

**Прокименъ апла, гласъ 5:** Положиша мѧ въ рѹбѣ пренсподибмъ,  
въ тѣмыхъ и сѣни смѣртиѣй. **Стихъ:** Гдѣ бѣже спасеиа моегѡ, во  
дни возвѣахъ и въ иоции предъ тобою. **Апла къ коринтишмъ,**  
зачаю рѣкѣ: Братїе, слово крѣтио: **Конецъ:** И сего распата.

**Аллилады, гласъ 6:** Спси мѧ бѣже, яко виндоша вѣды до дѹши  
моѧ. **Стихъ:** Понощеніе чаше дѹша мѡл и сѣрасть. **Стихъ:** Да  
помрачимъ очи ихъ, еже не видѣти. **Букліе ѿ матадѣя, зачаю**  
**ри:** Во времѧ оно, сокѣтъ сотвориша вси архїереи: **Конецъ:**

Прѣмѡ гробы. Таже, Обѣичнаѧ єктиеніѧ: Р҃цемъ вси ѿ всиѣ да дѹши:  
И потомъ, Сподобенъ гдѣ: Исполнимъ венчерию матвѣи: И прѣча.

И по возгласу поемъ ѿ стиховиахъ стихиръ подобены д.

**Гласъ 7:** Бгда ѿ дреца тѣ мѣртва, аримадеи сиатъ всѣхъ  
жизнота, смирию и плащанищею тѣ христѣ ѿбвиевъ, и любовию  
подвижашасѧ, сѣрдцемъ и огненіи тѣло неплѣнио твоѣ  
ѡбловија. Обаче ѿдержимъ сѣракомъ, радиасѧ вопиаше ти:  
слава сиизходженію твоемѹ, члвѣколюбче.

**Стихъ:** Гдѣ воцѣриасѧ, въ лѣпотѣ ѿблечесѧ.

Бгда во гробы нобѣ зла всѣхъ положиасѧ си, и звалитею  
всѣхъ, азъ висимѣхъ виѣ тѣло огнисѧ, вефенъ  
сокрѣшишасѧ, сломишиасѧ вратѣ, гробы ѿверзощасѧ, мѣртви  
восташа. тогда адамъ благодарственю радиасѧ вопиаше тобѣ:  
слава сиизходженію твоемѹ, члвѣколюбче.

**Стих:** *И*бо оұткердің күеленінде, әже не подвіжніл.

**Б**ерда во грбѣ плоти ҳотлъ заключилъ ғсн, әже естество мъ  
бжества преображеній неописаныи, һ неопредѣленныи, смртн  
заключилъ ғсн сокровища, һ әдвба (л. үз) всл һстоцилъ ғсн  
хртѣ царствї: тогда һ ғббвтъ сю бжественага блгословенія һ  
славы, һ твоемъ свѣтлости подобналъ ғсн.

**Стих:** *Д*омъ твоемъ подобаетъ сѣянія гдн, въ долготъ дній.

**Б**ерда сѣлы зрахъ тлъ хртѣ, әкш прелестника ѿ бе兹законныхъ  
ѡклеветаема, ожасахъ ся неизглаголаниномъ долготерпѣнію  
твоемъ, һ камень гроба рѣкамъ запечатаныи, һмиже тводъ  
неплѣнила рѣбра проводуша. Обаче наше мъстенію радѹщеся  
вопіахъ ти: слава инизходженію твоемъ, члвѣколюбче.

**Слава, һ нынѣ, гласъ ғ:** Тебѣ ѡдѣющагося свѣтомъ әкш рѣзою  
снѣмъ іѡифъ изъ дре ва изъ нікодимомъ, һ відѣвъ мѣртва на га  
непогребена, блгосердныи плачъ воспріімъ, ридалъ глаголаше: оубы  
минѣ сладчайшии інсе, ғгоже вмалѣ болицѣ на крѣтѣ віснма  
оурѣвшее мракомъ ѡблагашеся, һ земля страхомъ колебашеся,  
һ раздрѣашеся црквила злѣши: но се нынѣ виждъ тлъ, менѣ ради  
воляю подѣмша смртъ. әкш погреѣ тлъ бжек моя, һли какою  
плащеніцею ѡбвию; кона ли рѣкамъ прикоснися неизглаголаниномъ  
твоемъ тѣлѣ; һли кілъ пѣсни воспою твоемъ һеходѣ шедре,  
веничай стрѣти тводъ, пѣснословлю һ погребеніе твоє со  
воскрѣсіемъ, зовыи: гдн слава тебѣ.

**Таже, Нынѣ ѿ пѣши: Триестое. По Очи наше:**

**Трапарь, гласъ ғ:** Блгосердзыи іѡифъ изъ дре ва снѣмъ пречтоге

твѣло твоє, плащаницю чистою ѿбвівъ, и вонами во грбѣ  
нобѣ покрýвъ положи.

**Другій тропарь:** Муроноицамъ женамъ при грбѣ предстѣвъ йг҃лъ  
вопїлшє: мурлъ мѣртвымъ сѹть прилична, Христосъ же исклѣбнѧлъ  
тѣло чудомъ.

Премъдростъ, и ѿдѣнъ.